

原作 丸山くがね
キャラクター原案:so-bin

漫画 深山フギン
漫画版協力:大塩哲史

18

オレはロッド

© U E R I O R D

Original work
Kugane Maruyama



Comic
Fugin Hiyama

Kadokawa Comics A

RAVENS SCANS

EPISODIO #70

Créditos:

Traductor: Sloth

Redrawer: Sloth

Edición: JJova677

Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin



Síguenos en:

ravens-scans.com

fb.com/ravensupdates

discord.gg/2mARvkx

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!

オーバーロード

EPISODE:70

LLANURAS KATZE
DENTRO DEL CUARTEL DEL
EJÉRCITO IMPERIAL

漫画 × 深山フギン
原作 × 丸山くがね
キャラクター原案 ㊦ so-bin



NIMBLE,
GRACIAS POR
VENIR.

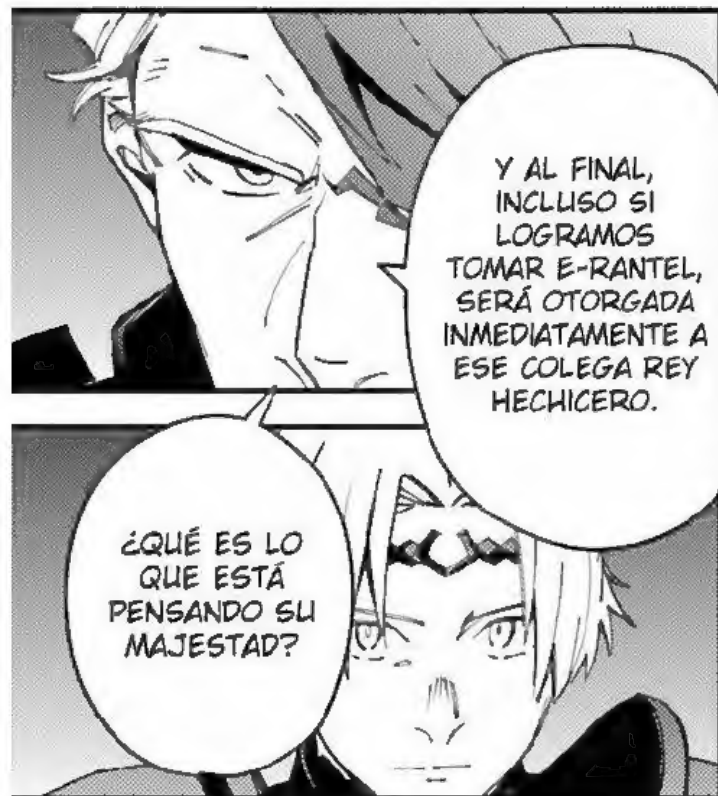
NO HAY
NECESIDAD DE
AGRADECER.

COMO EL
COMANDANTE
EN JEFE DE LA
EXPEDICIÓN,
TOMARTE UN
TIEMPO EN TU
APRETADA AGENDA
PARA DARME LA
BIENVENIDA ES
SUFICIENTE.

PARA NADA,
NIMBLE.
NO ES
NECESARIO
QUE TE
HUMILLES
ASÍ.







Y AL FINAL,
INCLUSO SI
LOGRAMOS
TOMAR E-RANTEL,
SERÁ OTORGADA
INMEDIATAMENTE A
ESE COLEGA REY
HECHICERO.

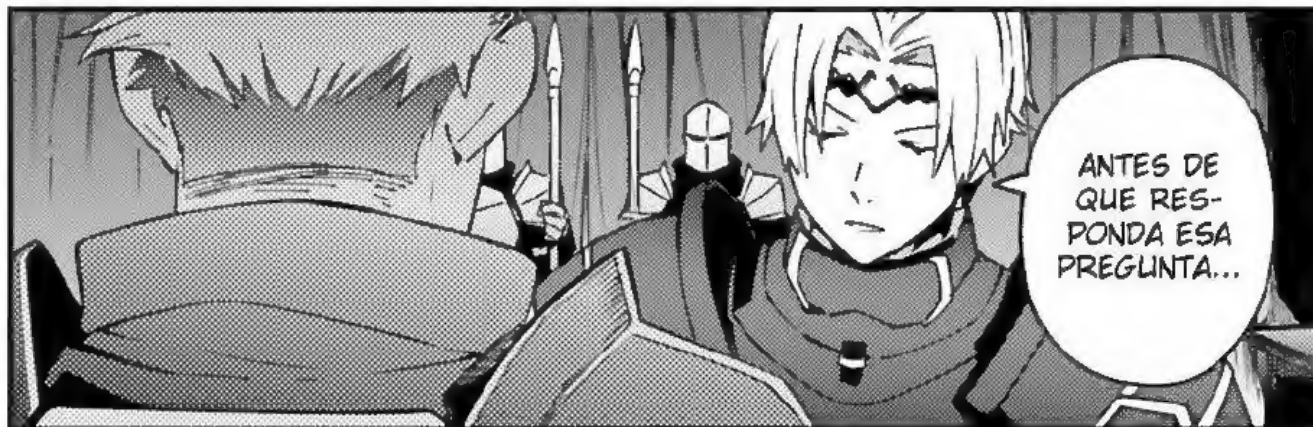
¿QUÉ ES LO
QUE ESTÁ
PENSANDO SU
MAJESTAD?



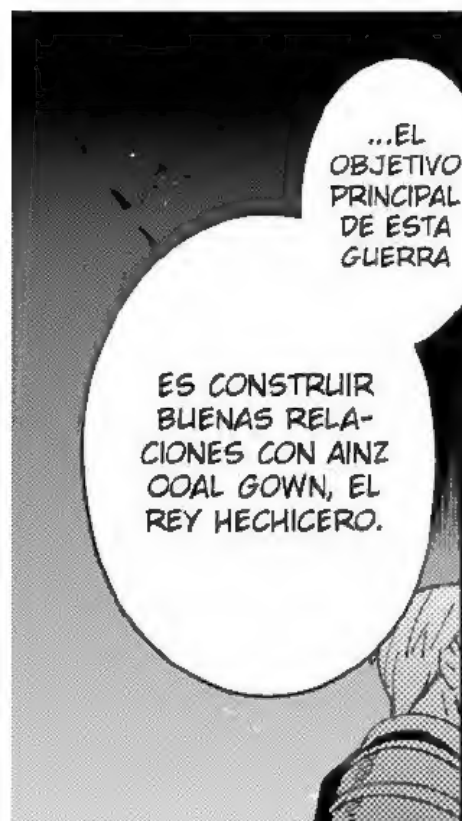
A PESAR DEL
HECHO QUE
NUESTROS
CABALLEROS SON
MUY SUPERIORES
QUE CUALQUIER
SOLDADO DEL
REINO, SU NÚMERO
NO ES MOTIVO
DE BURLA.

...EL NÚMERO
DE SOLDADOS
ENEMIGOS QUE
DEBEMOS ENFRENTAR
ESTA VEZ ES
UNA CANTIDAD QUE
EXCEDE POR
MUCHO LAS VECES
ANTERIORES QUE
HEMOS EXPERI-
MENTADO.

UNA BATALLA DE
FRENTE SOLO
RESULTARÁ EN
MÁS BAJAS.

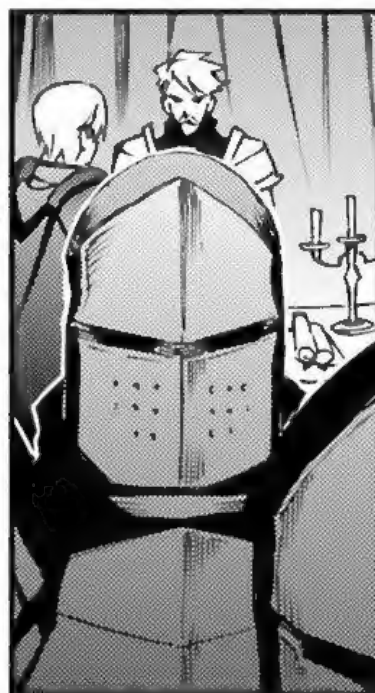


ANTES DE
QUE RES-
PONDA ESA
PREGUNTA...



...EL
OBJETIVO
PRINCIPAL
DE ESTA
GUERRA

ES CONSTRUIR
BUENAS RELA-
CIONES CON AINZ
OOAL GOWN, EL
REY HECHICERO.



USTEDES,
SALGAN.



¿DICES QUE
ESE REY
HECHICERO ES
REALMENTE
MERECEADOR
DE TODO ESO?

INCLUSO
SABIENDO QUE
LOS CABALLEROS
QUE MANTIENEN
EL ORDEN Y LA
SEGURIDAD DEL
IMPERIO CAERÁN, Y
QUE EL IMPERIO
MISMO ESTARÁ EN
UN RIESGO DE
PELIGRO MÁS
GRANDE.

SÍ.



HABIENDO
DERRAMADO
SANGRE PARA
TOMAR
E-RANTEL,

Y ENTREGÁN-
DOLA SIN COSTO,
SEREMOS CAPACES
DE FORTALECER EL
PUENTE QUE NOS
CONECTA EN EL
FUTURO.



CON
RESPECTO A
ESO, TENGO
UN PEDIDO.


NO HAY
NECESIDAD DE
AGRADECER...
AUNQUE ESTOY
SEGURO QUE
TENDREMOS QUE
TRABAJAR DURO
PARA APACIGUAR
AL REY
HECHICERO.



ENTIENDO.

TENES
TODA MI
GRATITUD.

SI ESTA ES LA
VOLLUNTAD DE
SU MAJESTAD,
ENTONCES
OBEDECERÉ.



¿NO MENCIONASTE ANTES QUE DERRAMANDO NUESTRA SANGRE, SEREMOS CAPACES DE GANARNOS LA DEUDA DE GRATITUD DEL REY HECHICERO?

¿A QUÉ TE REFIERES EXACTAMENTE?

ASÍ ES, TAMBIÉN ESTÁ ESO, PERO...

PRIMERO QUE NADA, HEMOS PEDIDO QUE EL REY HECHICERO LANCE UN HECHIZO QUE NOS SIRVA DE SEÑAL.

APRECIARÍA PROFUNDAMENTE QUE MANTENGAS A TUS CABALLEROS EN POSICIÓN, AL MENOS HASTA QUE ESE HECHIZO ESTÉ COMPLETO.

ESTA VEZ,

SU MAJESTAD NOS HA PEDIDO PERSONALMENTE QUE DEJEMOS QUE EL REY HECHICERO LANCE EL HECHIZO MÁS PODEROSO DEL QUE SEA CAPAZ AL INICIO.

AL HACER ESO, TENDREMOS EL MARGEN PARA INVESTIGAR EL PODER DEL REY HECHICERO, LA CUAL ES OTRA DE NUESTRAS METAS.



EL REY
HECHICERO,
AINZ OOAL
GOWN,

ES EL
ENEMIGO
DEL
IMPERIO.



¿ES EL
REY HE-
CHICERO...

...LIN
POTENCIAL
ENEMIGO
DEL
IMPERIO?



ME ALEGRO
QUE LO
ENTIENDAS.



BUENO ENTONCES
UNA VEZ QUE EL
REY HECHICERO
LANCE SU HECHIZO,
ORDENARÉ A LOS
CABALLEROS QUE SE
PRECIPITEN HACIA EL
HUECO QUE HAYA
CAUSADO.

YA VEO.



PODEMOS
ASUMIR QUE
SERÁ MÁS
PODEROSO
QUE LA MAGIA
OFENSIVA DEL
ANCIANO
PARADYNE.

NO TENEMOS
IDEA DE QUÉ
ES CAPAZ
DE HACER,
PERO...

Y, ¿QUÉ
CLASE DE
HECHIZO ES?



DE HECHO, SI DE VERDAD TENEMOS ESA CLASE DE PODER DE NUESTRO LADO, ENTONCES HABRÍA MUCHAS MENOS BAJAS.

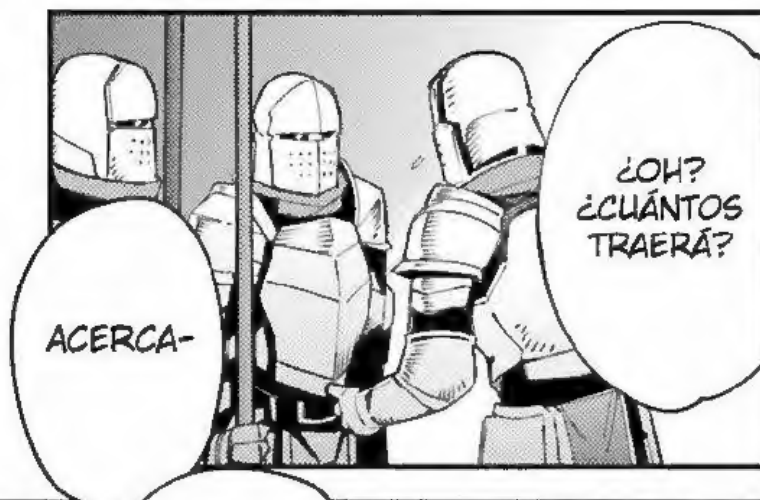
QUE CIENTOS DE PERSONAS MUERAN DE UN SOLO GOLPE LES DARÍA A NUESTROS CABALLEROS UNA BUENA CHANCE DE CARGAR DE UNA VEZ.

ENTONCES NO HAY DUDAS QUE SU MAJESTAD QUERRÍA CONSTRUIR BUENAS RELACIONES CON ÉL, AL MENOS TEMPORALMENTE.

SI ÉL REALMENTE TIENE ESA CLASE DE PODER,

YA VEO, YA VEO.

SI TAN SOLO ESO FUERA VERDAD.



ACERCA-

¿OH? ¿CUÁNTOS TRAERÁ?

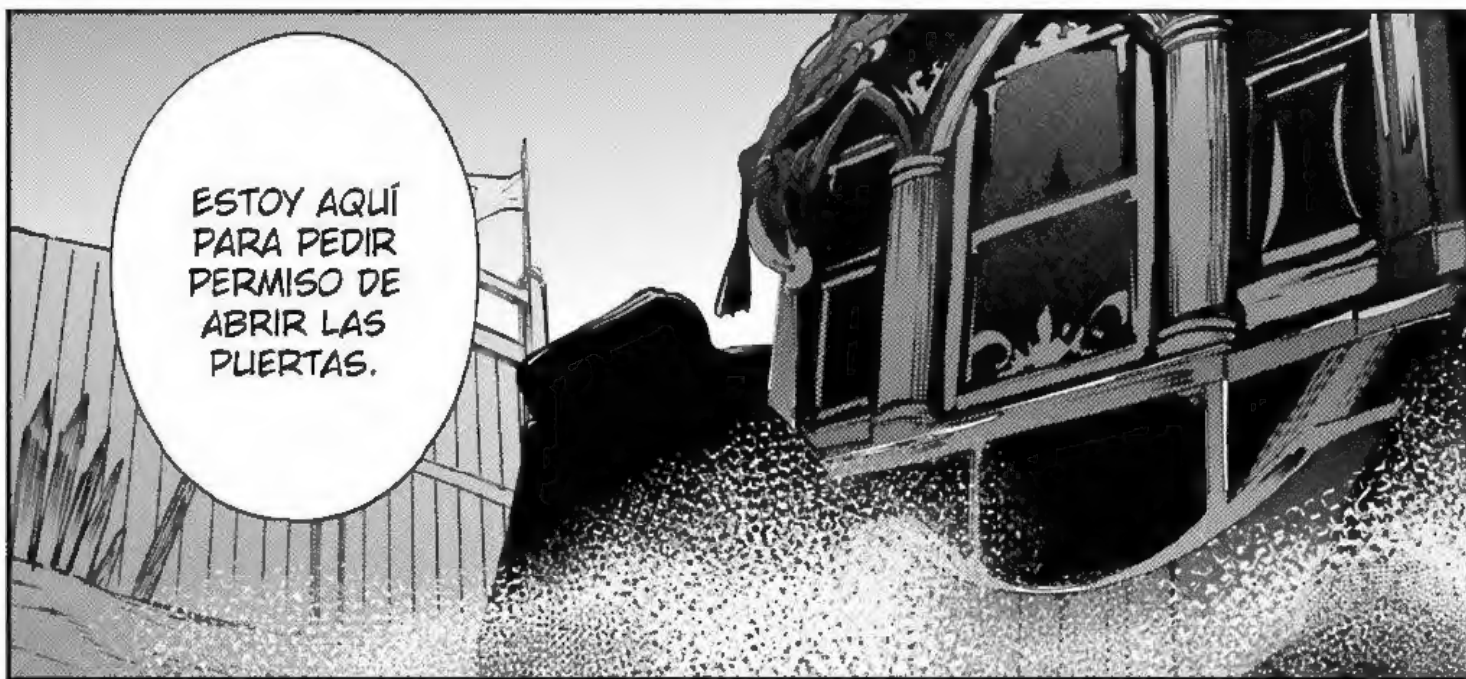


AH, GENERAL, HAY UNA COSA MÁS QUE ME GUSTARÍA PEDIRLE.

EL REY HECHICERO TAMBIÉN TRAERÁ SUS PROPIAS TROPAS. ESPERO QUE LES PERMITAS ACOMPAÑARTE EN EL CAMPO DE BATALLA.



¡LAMENTO PROFUNDAMENTE INTERRUPTIR SU CHARLA, GENERAL CARVAIN, SIR NIMBLE!

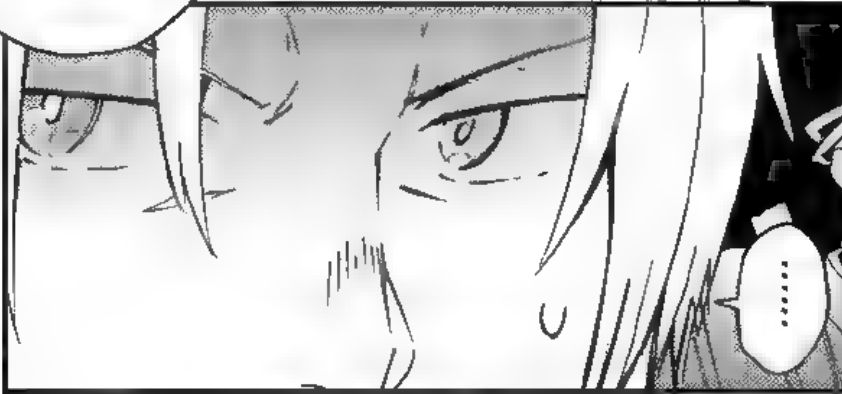




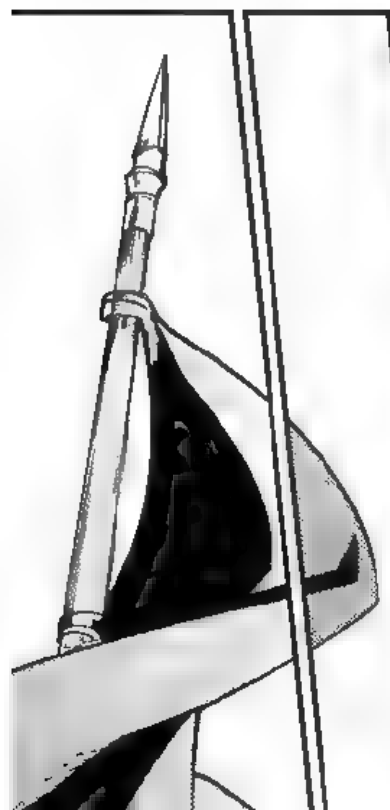
¿ASUMO QUE
ES ALGUIEN
QUE PUEDE
RIVALIZAR CON
ESE GRAN
HÉROE?

BUENO,

YA QUE
ESTE REY
HECHICERO
ESTÁ SIENDO
TAN FA-
VORECIDO
POR SU
MAJESTAD...



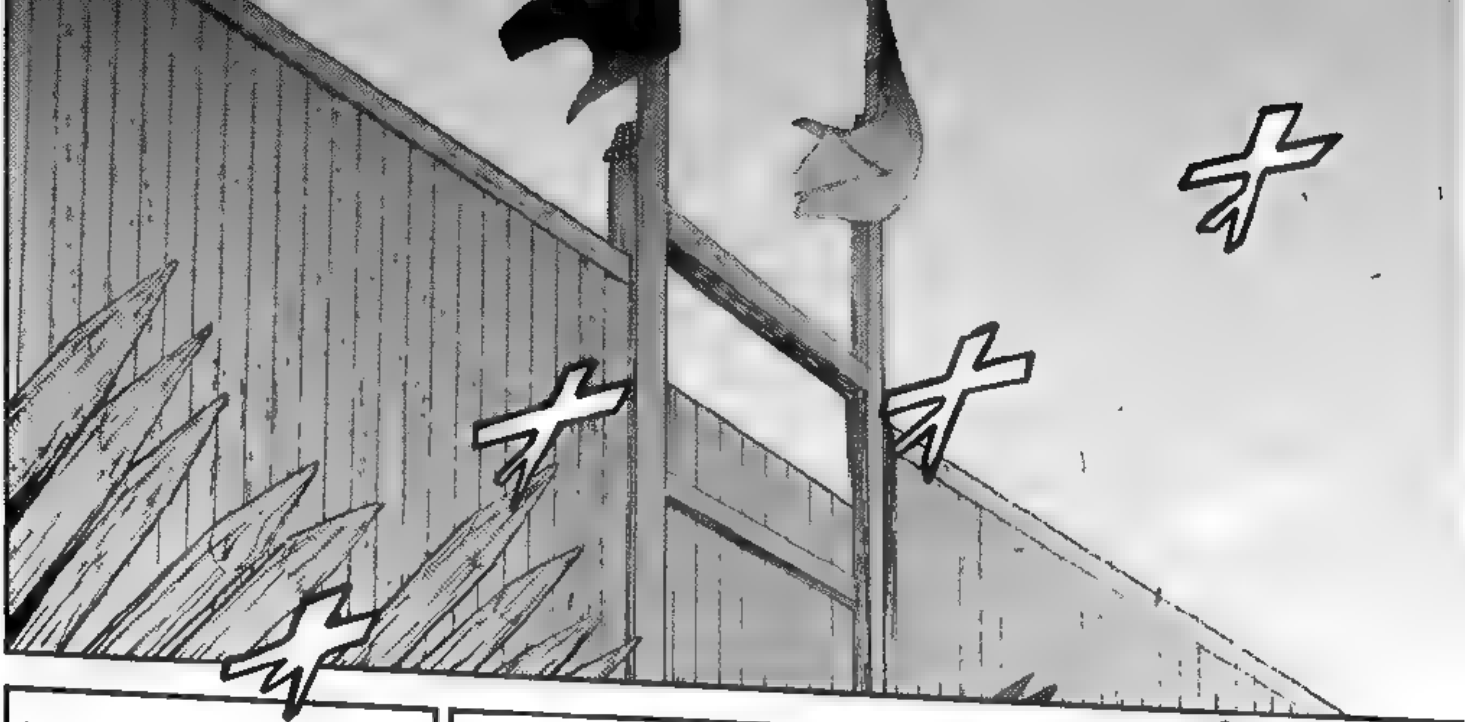
AINZ OOL
GOWN ES UN
MONSTRUO,
SIN DUDAS.



CLARO,
GENERAL
CARVAIN.

YO TAMBIÉN
LO ACOM-
PAÑARÉ.

PERSONAL-
MENTE, NO
QUIERO IR,
PERO...



E-ERM,
AINZ-SAMA,
HEMOS
LLEGADO.

YA VEO.
GRACIAS,
MARE.

THUMP











REY
HECHICE-
RO, SU
MAJESTAD.

POR FAVOR
DISCULPE A
AQUELLOS QUE
NO LEVANTARON
SU CABEZA DE
INMEDIATO.

PARECE QUE
SE HAN QUEDADO
MUY SOR-
PRENDIDOS AL
CONOCER A SU
MAJESTAD.



¿NO LE-
VANTARÁN
SUS
CABEZAS?



NO, YO
TAMBIÉN ME
DISCULPO.

NO FUE
SU CULPA,
ESPERO
QUE LO
ENTIENDAN.

PARECE
QUE ESTABA
DEMASIADO
ENTUSIASMADO
PORQUE ÍAMOS
A DIRIGIRNOS
AL CAMPO DE
BATALLA.





SU
PRESENCIA
DESAPA-
RECIO...



PARECE QUE
TE ESTOY
CAUSANDO
INCONVE-
NIENTES EN
MUCHAS
FORMAS
PERO



ENTEN-
DIDO.

ESTARÉ
A TU
CUIDADO.



¿AH
SÍ?

YO, NIMBLE
ARC DALE
ANOCH,

SERÉ EL
QUE TE
DIRIJA A TU
CUARTEL.



SU
MAJESTAD
REY HE-
CHICERO
AINZ OOAL
GOWN,

POR FAVOR
UTILICE A
NUESTROS
CABALLEROS
DISPONIBLES
AQUÍ COMO SI
FUERAN TUS
SIRVIENTES.

SI HAY
ALGO EN EL
DESTACAMEN-
TO QUE ESTÉ
CAUSÁNDOLE
PROBLEMAS,



ADE-
MÁS,

ESTE ES
EL GENERAL
CARVAIN, EL
COMANDANTE
EN JEFE DEL
EJÉRCITO
IMPERIAL PARA
LA EXPEDICIÓN
DE ESTE AÑO.

MI
NOMBRE
ES
CARVAIN.



NO HAY
NECESIDAD
DE ESO.



ENTIEN-
DO...

E INCLUSO
SI ALGO SUCEDE,
YO MISMO ME
ENCARGARÉ
DE ELLO CON
TODAS MIS
HABILIDADES.



YA TENGO
A MI
SIRVIENTE
AQUÍ.



AH...

HAY ALGO
QUE OLVI-
DE MEN-
CIONAR.



ENTEN-
DIDO.

GENERAL
CARVAIN,
POR FAVOR
TRÁTELO
BIEN.

BUENO, SI
HAY ALGO QUE
LE INCOMODE A
SU MAJESTAD,
POR FAVOR
NO DUDE EN
INFORMARNOS.



DE HECHO,
ESO ES MUY
BIENVENIDO.

ESTOY
PIDIENDO
PERMISO
PARA HACER
ESO.

PERO, ME
GUSTARÍA QUE
MIS TROPAS
TAMBIÉN PAR-
TICIPEN EN LA
BATALLA.

CREO QUE
ME PIDIERON
LANZAR UN
HECHIZO COMO
SEÑAL DE INI-
CIO DE ESTA
GUERRA.



CUANDO MIRÉ
DESDE EL CIELO,
NO VI NINGUNA
TROPA ACER-
CARSE A ESTE
DESTACAMENTO...



ESE NO
ES UN
PROBLE-
MA.

YA ESTÁN
CERCA.

NO PODEMOS
ESPERAR
DEMASIADO...

LA GUERRA
COMENZARÁ
EN POCOS
DÍAS, POSI-
BLEMENTE
MAÑANA
MISMO.



...SIN
EMBAR-
GO,

¿DÓNDE
ESTÁN LAS
TROPAS DE
SU MAJES-
TAD AHORA
MISMO?



VAN A VENIR
CERCA DE
QUINIENTOS.

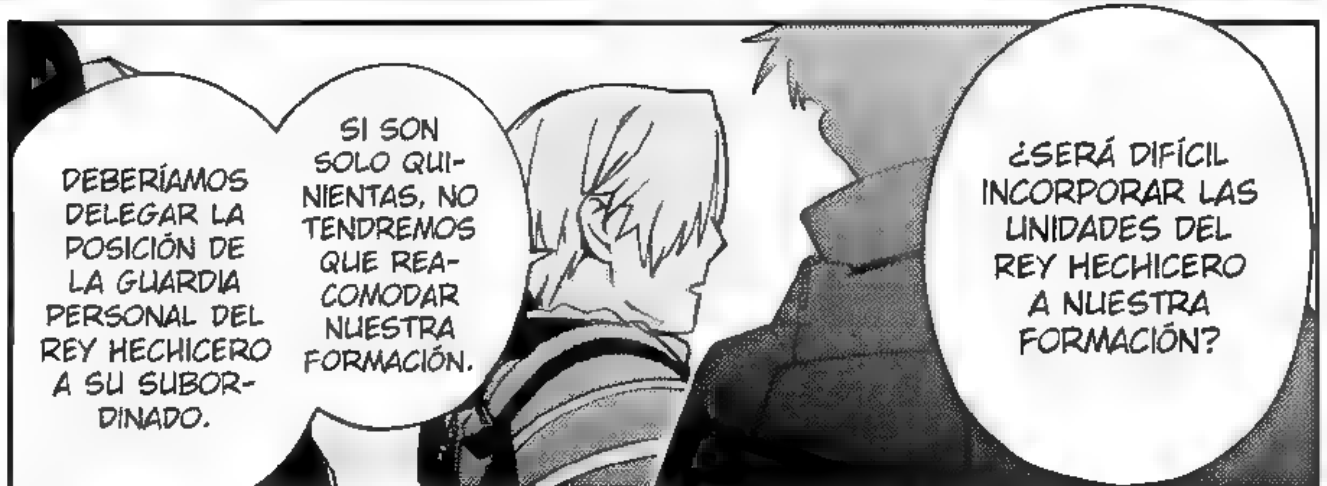


¿QUINIENTOS?



¿ENTONCES
CUÁNTAS
SON?

¿AH
SÍ...?



DEBERÍAMOS
DELEGAR LA
POSICIÓN DE
LA GUARDIA
PERSONAL DEL
REY HECHICERO
A SU SUBOR-
DINADO.

SI SON
SOLO QUI-
NIENTAS, NO
TENDREMOS
QUE REA-
COMODAR
NUESTRA
FORMACIÓN.

¿SERÁ DIFÍCIL
INCORPORAR LAS
UNIDADES DEL
REY HECHICERO
A NUESTRA
FORMACIÓN?



ESTÁ
BIEN.



EL EJÉRCITO
IMPERIAL DEBE
DERRAMAR SAN-
GRE PARA MOS-
TRARLE SINCE-
RIDAD AL REY
HECHICERO.

SERÍA
PROBLEMÁTICO
QUE SUS PRO-
PIAS TROPAS
SE ROBEN EL
CRÉDITO.

<<MEN-
SAJE>>

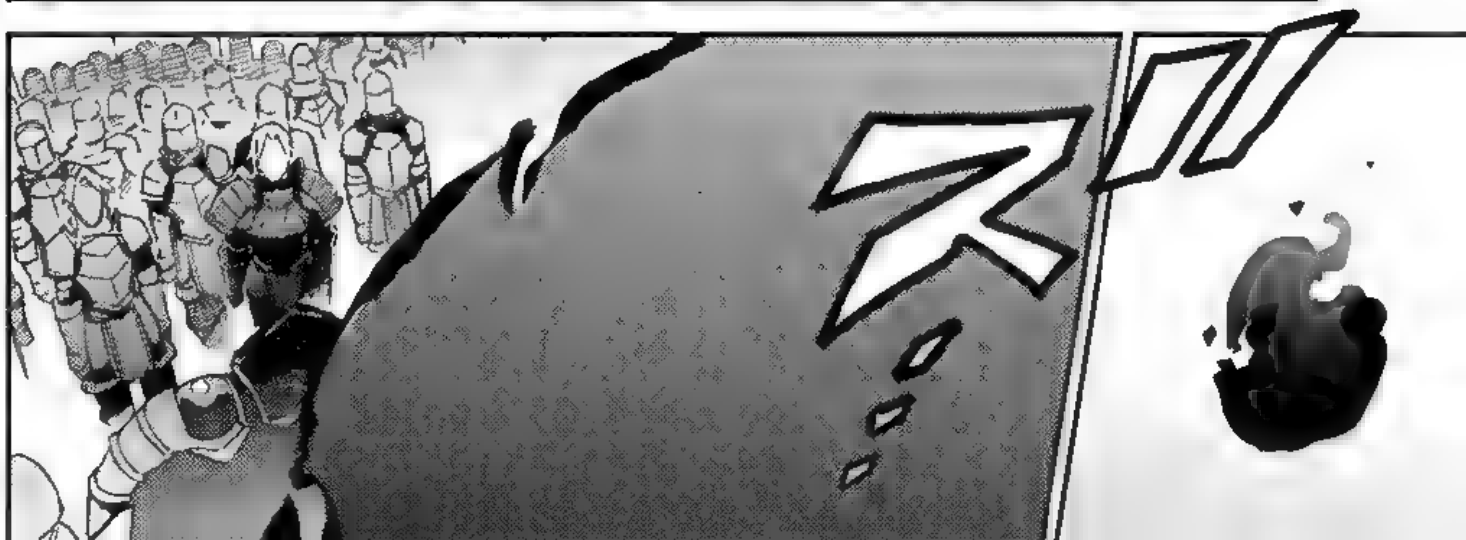


ABRE UN
«PORTAL»
A MI
POSICIÓN,



¿PUEDES
OÍRME,
SHALL-
TEAR?

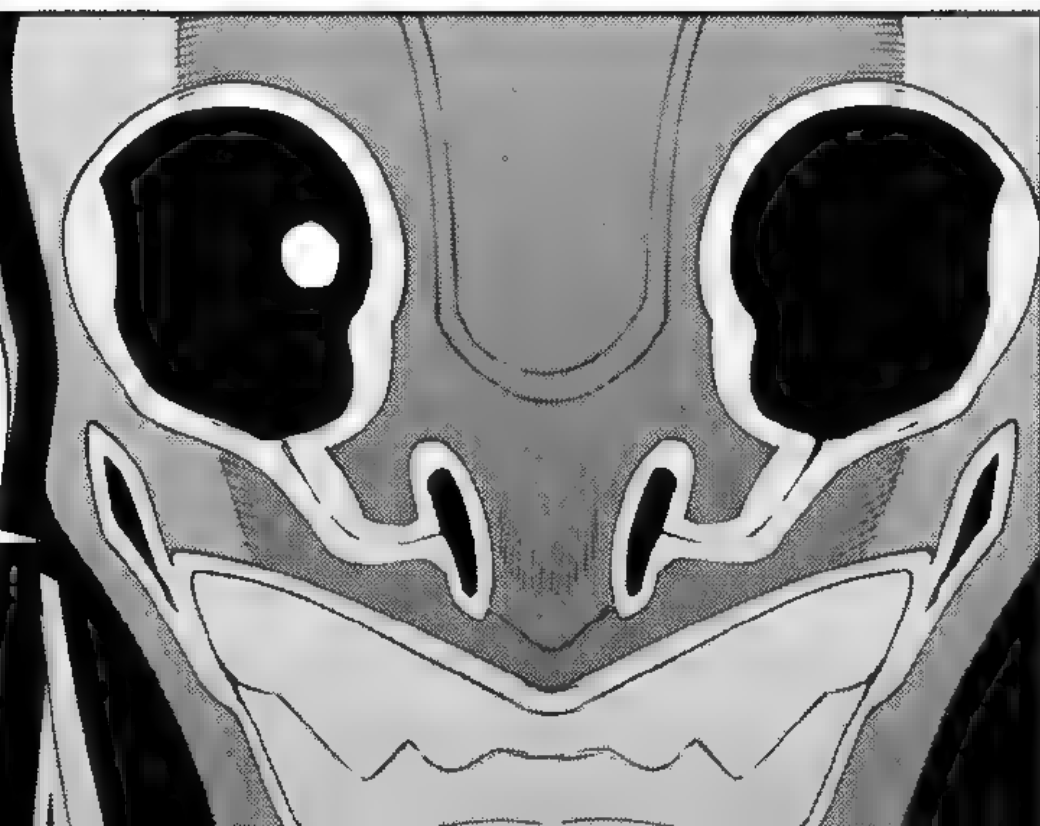
Y ENVÍA
A LAS
TROPAS.





AHORA,
GENERAL,

HE
INVOCADO A
MI UNIDAD.

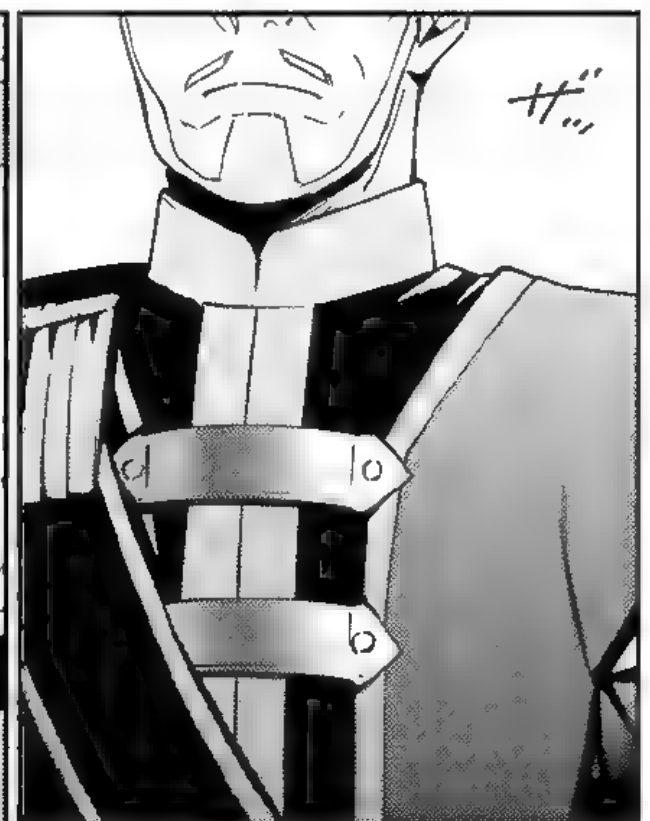
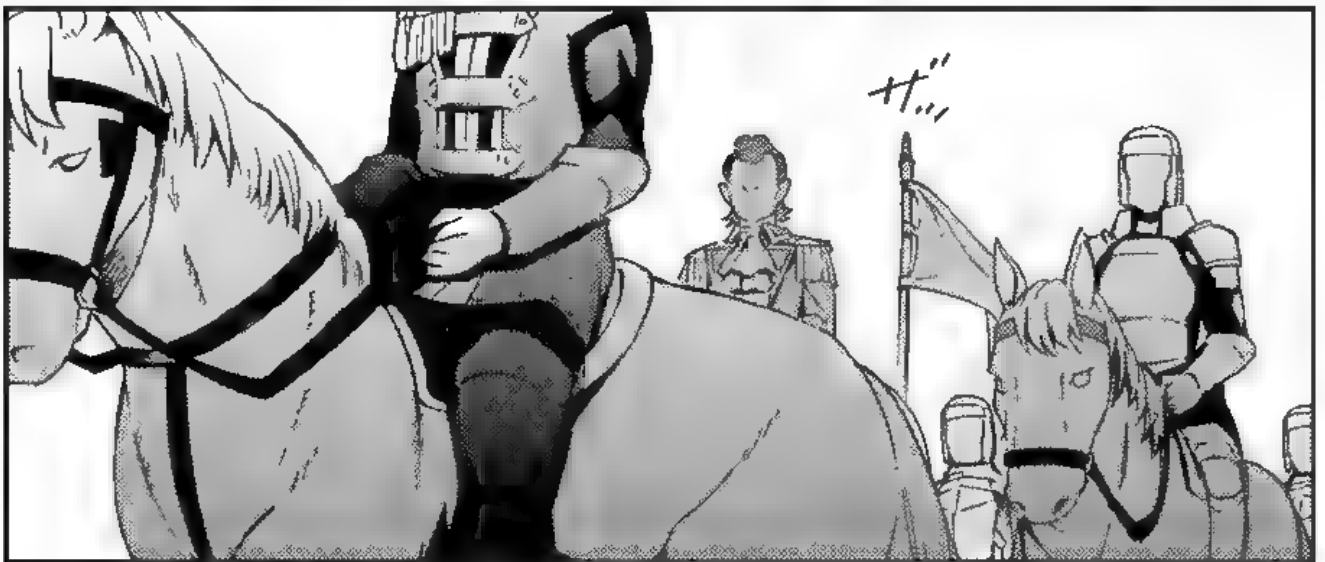




ESTE
ES-



MI
EJÉRCITO.



Y ADE-
MÁS...

¿POR QUÉ
YO, EL
GRAN
PRÍNCIPE,

LE DI LA
ESPALDA AL
CAMPO DE
BATALLA Y
VINE A ESTA
ALDEA
REMOTA?

¿QUÉ IM-
PORTAN-
CIA TIENE
ESTA
MISIÓN...



Y NI
SIQUIERA
LUCHARON
CONTRA LOS
DEMONIOS,
¿CIERTO?

EN PRIMER
LUGAR, TODO
LO QUE
HICIERON FUE
PATRULLAR
EL ÁREA

¿NINGUNO
DE ELLOS
NOTÓ A QUÉ
ESTABA
APUNTANDO
ÉL?

NO ME
DIGAS
QUE...

SI NO SOY YO,
EL PRIMER
PRÍNCIPE,

¿ENTONCES
PLANEA
DARSELO A
ZANAC?

¿PADRE NO
TIENE LA
INTENCIÓN DE
PASARME EL
TRONO?








¿HAY
ALGUNA
OTRA
RAZÓN?

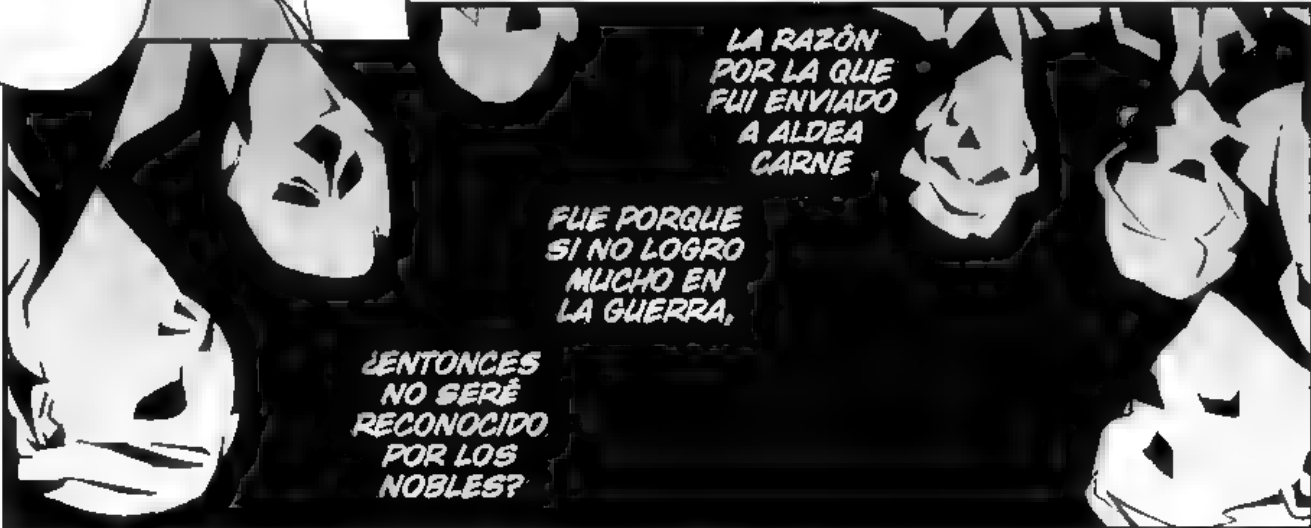
UNA VEZ
QUE TOMÉ EL
TRONO, EL
QUE LIDERARÁ
A LOS SEIS
GRANDES
NOBLES SERÁ
EL MARQUÉS
BOULLOPE.



INCLUSO SI
ESCOGE
APOYAR A MI
HERMANO
AHORA, ESO
SOLO LE
LLEVARÁ A UN
CONFLICTO CON
EL MARQUÉS
RAEVEN.



SI LA
HAY...



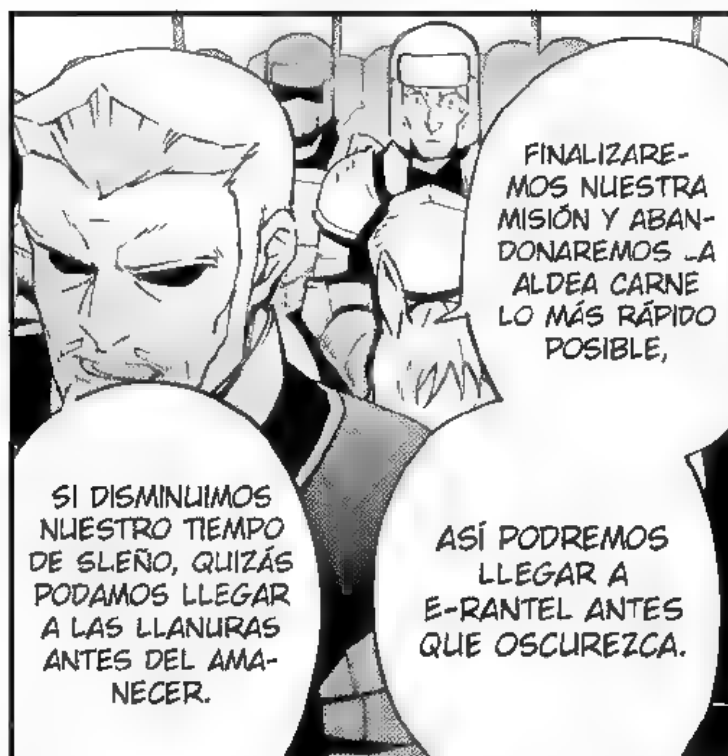
LA RAZÓN
POR LA QUE
FUI ENVIADO
A ALDEA
CARNE

FUE PORQUE
SI NO LOGRO
MUCHO EN
LA GUERRA,

¿ENTONCES
NO SERÉ
RECONOCIDO
POR LOS
NOBLES?



...OYE.



FINALIZARE-
MOS NUESTRA
MISIÓN Y ABAN-
DONAREMOS LA
ALDEA CARNE
LO MÁS RÁPIDO
POSIBLE,

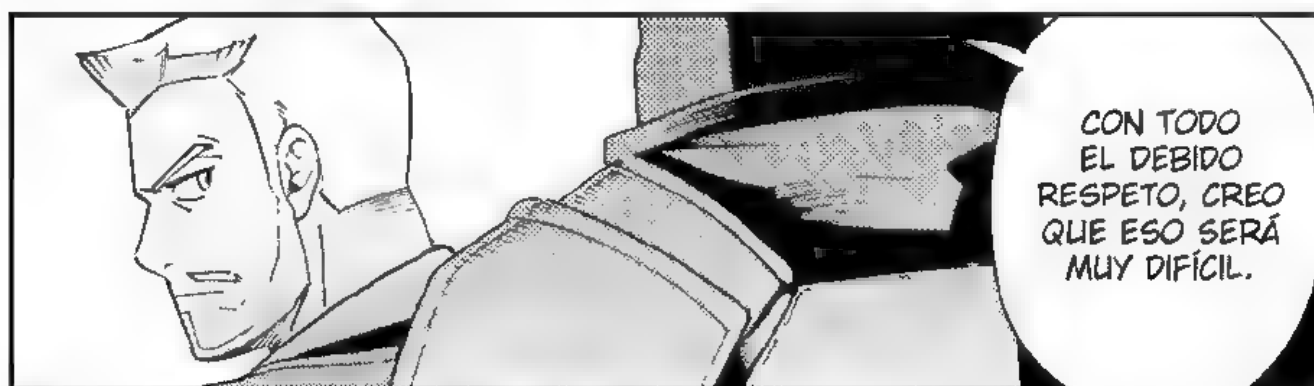
SI DISMINUIAMOS
NUESTRO TIEMPO
DE SLEÑO, QUIZÁS
PODAMOS LLEGAR
A LAS LLANURAS
ANTES DEL AMA-
NECER.

ASÍ PODREMOS
LLEGAR A
E-RANTEL ANTES
QUE OSCUREZCA.



TE
ORDENO.

COMPLETA LAS
DIRIGENCIAS CON
RESPECTO A LA
ALDEA CARNE Y
DIRÍGETE A LAS
LLANURAS KATZE
TAN PRONTO
COMO PUEDAS.



CON TODO
EL DEBIDO
RESPECTO, CREO
QUE ESO SERÁ
MUY DIFÍCIL.



MIRE
POR
FAVOR.

PARA CUMPLIR
CON ESTA MISIÓN
EN UN PERÍODO
DE TIEMPO CORTO,
HEMOS REDUCIDO
LA CANTIDAD DE
SOLDADOS,

Y LOS
REEMPLAZA-
MOS CON 50
CARRUAJES
LLENOS DE
PROVISIONES.

ESO LO SÉ.
¿CUÁL ES
EXACTA-
MENTE EL
PROBLEMA?

Y CERCA
DE 1500
SOLDADOS
DE VARIOS
NOBLES QUE
APOYAN AL
PRÍNCIPE. CON
UN TOTAL
DE 5000.

NUESTRAS
TROPAS
CONSISTEN
DE 3500
SOLDADOS
DEL
MARQUÉS,



ENTONCES
HAREMOS
ESO.



NUESTRA
FORMACIÓN
CONSISTE DE
4500 TROPAS
DE INFANTERÍA Y
500 TROPAS DE
CABALLERÍA.

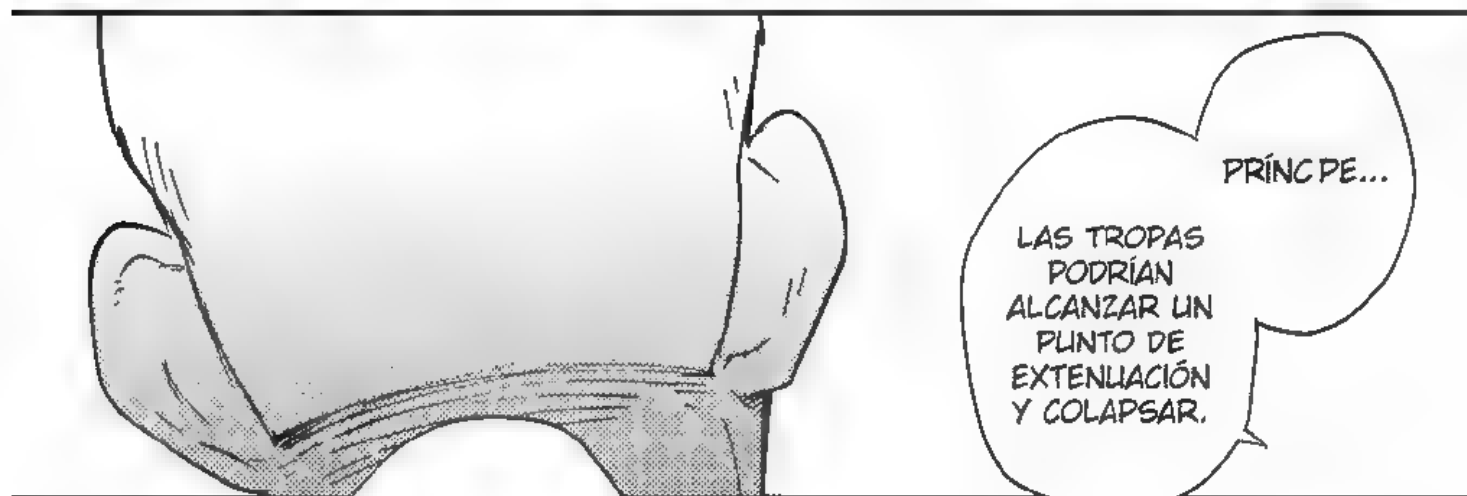
INCLUSO SI LA
MISIÓN EN LA
ALDEA CARNE SE
RESUELVE EN
UNA HORA,

SERÁ
MUY DURO
REGRESAR
A E-RANTEL
PARA EL
OCASO.



¿HAY UN
PROBLEMA
CON ESO?

TE LO
PREGUNTARÉ
UNA VEZ
MÁS.




PRÍNCIPE...

LAS TROPAS
PODRÍAN
ALCANZAR UN
PUNTO DE
EXTENUACIÓN
Y COLAPSAR.



PARECE QUE
ESTÁS MALEN-
TENDIENDO
ALGO.

AL FINAL, IR A
UNA ALDEA TAN
PEQUEÑA Y
REMOTA NO
VALE LA PENA
PARA NADA.

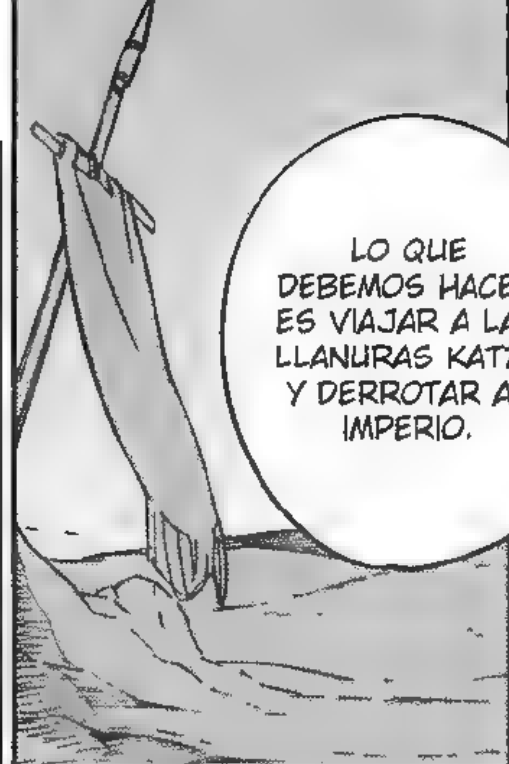


¿ES LA GUERRA UNA BATALLA TAN SIMPLE? ¿A TAL PUNTO QUE PUEDEN PERMITIRSE ENVIAR 5000 SOLDADOS A LAS AFUERAS?

¿ES ESO LO QUE CREES?

USTEDES SON SOLDADOS DEL MARQUÉS, ¿NO?

EN ESE CASO, DÉJAME PREGUNTARTE.



LO QUE DEBEMOS HACER ES VIAJAR A LAS LLANURAS KATZE Y DERROTAR AL IMPERIO.

DESPUÉS DE TODO, USTEDES FUERON REUNIDOS AQUÍ,

PARA PELEAR EN LAS LLANURAS KATZE.

y-



ORDENA TUS PRIORIDADES.

¿LOS SOLDADOS SE CANSARÁN?
HAZLOS CORRER, AUNQUE TENGAS QUE DARLES LATIGAZOS.



DEBERÍAS
HABER
COMENZADO
CON ESA
RESPUESTA.

VE Y PROGRA-
MA NUESTRA
LLEGADA A
E-RANTEL Y
NUESTRA
SALIDA.

TE DEJO
LOS DE-
TALLES
A TI.



PARA
ALZAR MI
FAMA.

...ES
COMO DICE.
ENTIENDO.



¡SÍ
SEÑOR!




ESO
ES.



INCLUSO SI
EMPUJAMOS A
LOS SOLDADOS
AL LÍMITE, ES
IMPORTANTE
QUE LLEGUEMOS
ANTES QUE
COMIENCE
LA GUERRA,
¿VERDAD?

¿O QUIZÁS
DEBAMOS
PERMANECER
EN SILENCIO
Y PARTICIPAR
COMO LA
RETAGUARDIA?

¿NO PUEDEN
LOS RESI-
DENTES DE
LA ALDEA
CARNE SER
USADOS PARA
NEGOCIAR
CON EL REY
HECHICERO?




ÉL PERSONALMENTE SALVÓ ESTA ALDEA. NO IMPORTA LA RAZÓN, SU EXISTENCIA DEBE TENER UN USO COMO FACTOR PARA UNA NEGOCIACIÓN.

SI ESTE AINZ OOAL GOWN, UN HECHICERO DEL QUE NADIE OYÓ HABLAR ANTERIORMENTE, DESERTA,

ENTONCES EL IMPERIO PERDERÍA SU CAUSA Y SERÍA FORZADO A RETIRARSE PARA EVITAR SER ETIQUETADO COMO INVASOR.



SI EL IMPERIO SE RETIRASE Y ES SUJETO A LA VERGÜENZA DEBIDO A MI COMPORTAMIENTO, ENTONCES-



**¿NO ES
ESO UNA
COSA**

**EXTREMADAMENTE
MARAVILLOSA?**



SI ESO
SUCEDE-

NI SIQUIERA
MI PADRE
SERÁ CAPAZ DE
RECHAZARMÉ.



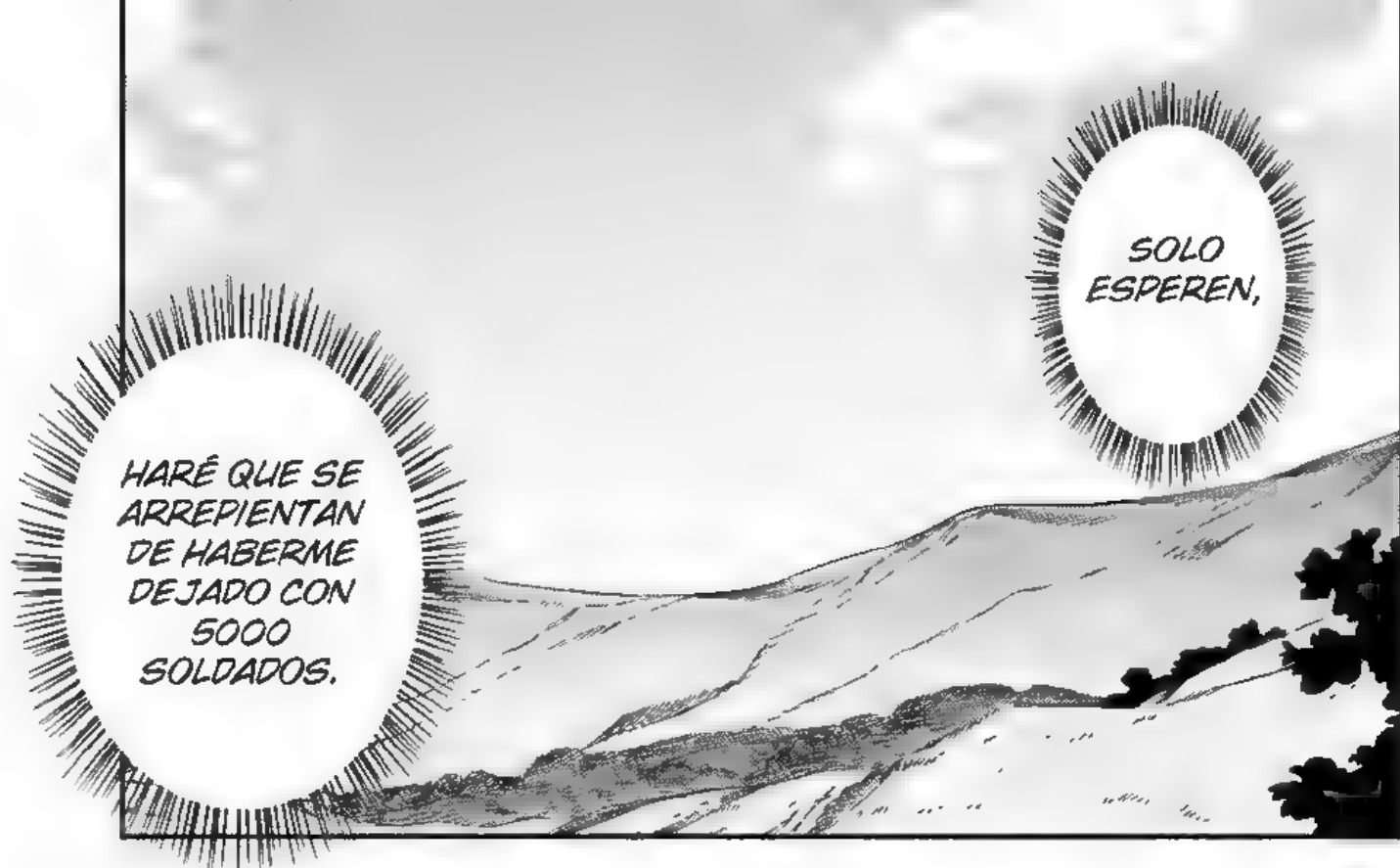
ESTÁ
COMPLE-
TAMENTE
GARANTIZADO.

ENTONCES
MI ASCENSO
AL TRONO



BIEN, MUY
BIEN DE
HECHO.

¡ES UN
PLAN MUY
PERFECTO,
SI TENGO
QUE DE-
CIRLO!





LA TRIBU DE AGU TAMBIÉN AYUDÓ CON LA COSECHA EN EL OTOÑO, ASÍ QUE ESTAMOS A SALVO POR EL MOMENTO, ¿NO?

AUNQUE TODAVÍA ESTÁ EN ETAPA EXPERIMENTAL,

ADEMÁS, REDUCIRÁ LA CARGA A LOS GOBLINS QUE TIENEN QUE CAZAR TODOS LOS DÍAS. DOS PÁJAROS DE UN TIRO.

SI LA CRIANZA ES EXITOSA Y PODEMOS INCREMENTAR SUS NÚMEROS, ENTONCES NO TENDREMOS QUE PREOCUPARNOS POR LA COMIDA DE LOS OGROS EN EL FUTURO.



PERO TAMBIÉN TENEMOS QUE AVERIGUAR CÓMO LIDIAR CON AGU Y LOS DEMÁS YA QUE SIGUEN AUMENTANDO EN NÚMERO.

SÍ.

ME PREGUNTO SI DEBERÍA IR DE NUEVO A E-RANTEL A COMPRAR COMIDA, ¿POR SI ACASO?

TENDREMOS QUE DESCUBRIR CÓMO ADQUIRIR COMIDA DE OTRAS FORMAS.



YO TAMBIÉN PUDE COMPRAR SUFICIENTE COMIDA DEBIDO A LA VENTA DE LAS HIERBAS.

DEBERÍAMOS TENER SUFICIENTE PARA PASAR EL INVIERNO.



COMO SE ESPERABA, SERÁ UN PROBLEMA QUE LA GENTE DESCUBRA QUE TENEMOS OGROS TRABAJANDO EN LA ALDEA.

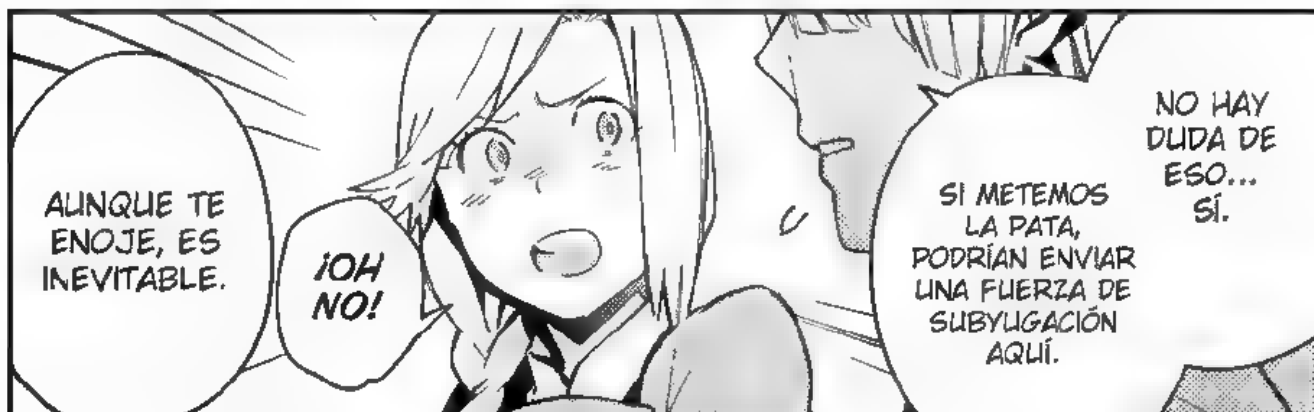
...AUNQUE EL PROBLEMA ES QUE

ENCARGANDO HERRAMIENTAS MÁS GRANDES DE LO HABITUAL NOS GANARÍAMOS ALGUNAS MIRADAS SOSPECHOSAS, ¿NO?



HONESTAMENTE, ESTABA PLANEANDO GUARDAR ALGO DE DINERO PARA COMPRAR HERRAMIENTAS DE GRANJA DE METAL.

SI PUDIÉRAMOS DARLES A LOS OGROS HERRAMIENTAS DE METAL, ENTONCES LA COSECHA DE PRIMAVERA SE HARÍA MUCHO MÁS RÁPIDO.



AUNQUE TE ENOJE, ES INEVITABLE.

¡OH NO!

NO HAY DUDA DE ESO... SÍ.

SI METEMOS LA PATA, PODRÍAN ENVIAR UNA FUERZA DE SUBYUGACIÓN AQUÍ.



Qué complicado...

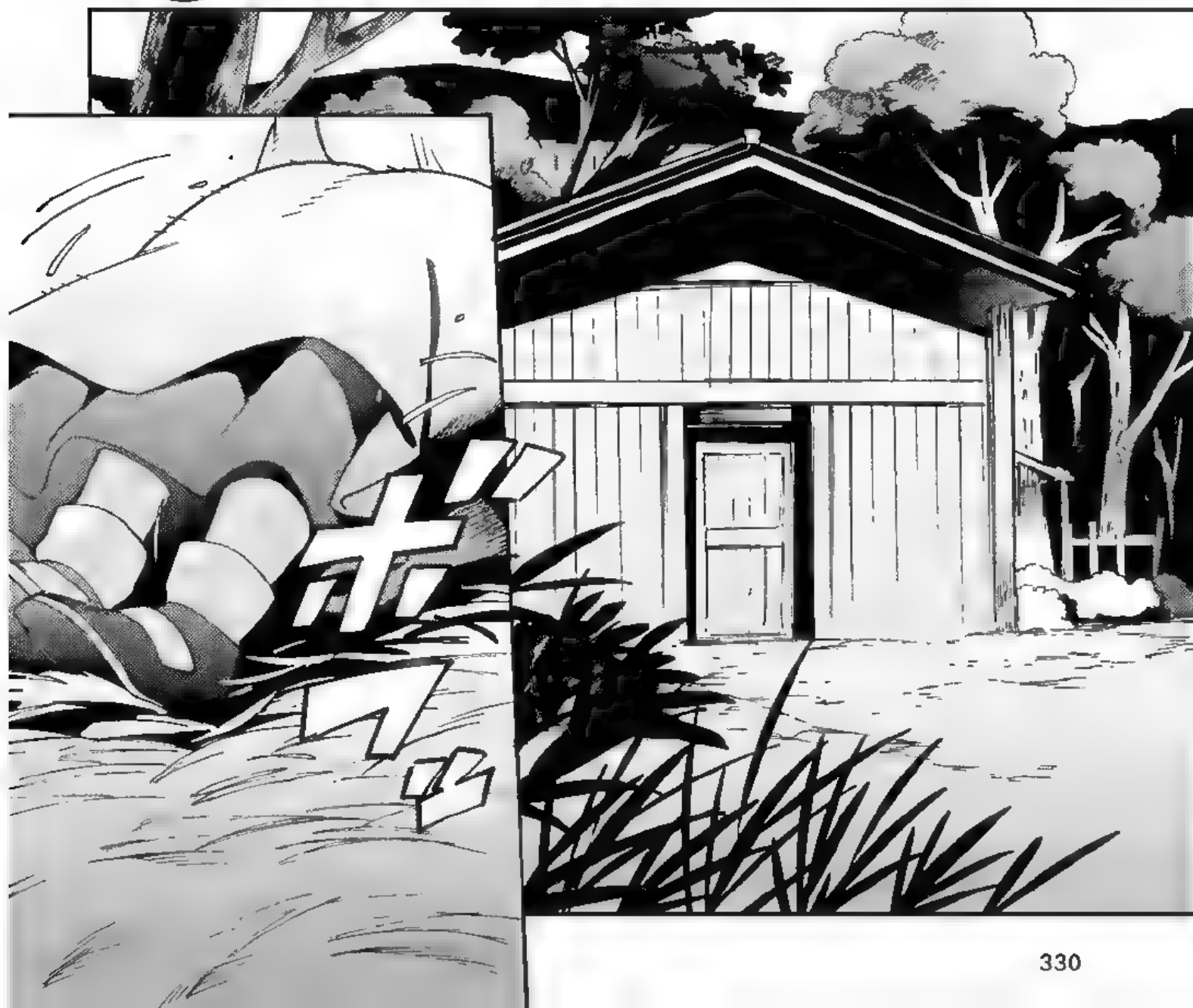
ADEMÁS, SERÁ UN PROBLEMA SI LOS NUEVOS SE ASUSTAN POR LOS GOBLINS Y LOS OGROS-



ES GRACIAS A JUGEM-SAN Y LOS DEMÁS QUE PODEMOS COEXISTIR PA-CÍFICAMENTE EN ESTA ALDEA...

AUNQUE SERÍA IDEAL QUE LLEGUEN INMIGRANTES DURANTE LA TEMPORADA DE PLANTACIÓN EN PR.MAVERA.

PERO ADEMÁS ESTÁ EL ASUNTO DE TENER A MÁS PERSONAS VI-VIENDO EN ESTA ALDEA QUE TIENE UNA POBLACIÓN TAN BAJA.









HM,
BUENO, NO
IMPORTA.

DE TODOS
MODOS, POR
AHORA,
PARECE QUE
AQUÍ HAY
SUFICIENTE
HENO.

¡HAZ TU
MEJOR
ESFUERZO,
JOVEN
MAESTRO
ENFI...!



¿QUÉ
SUCEDE?

¡¿EH?!

BADUMP

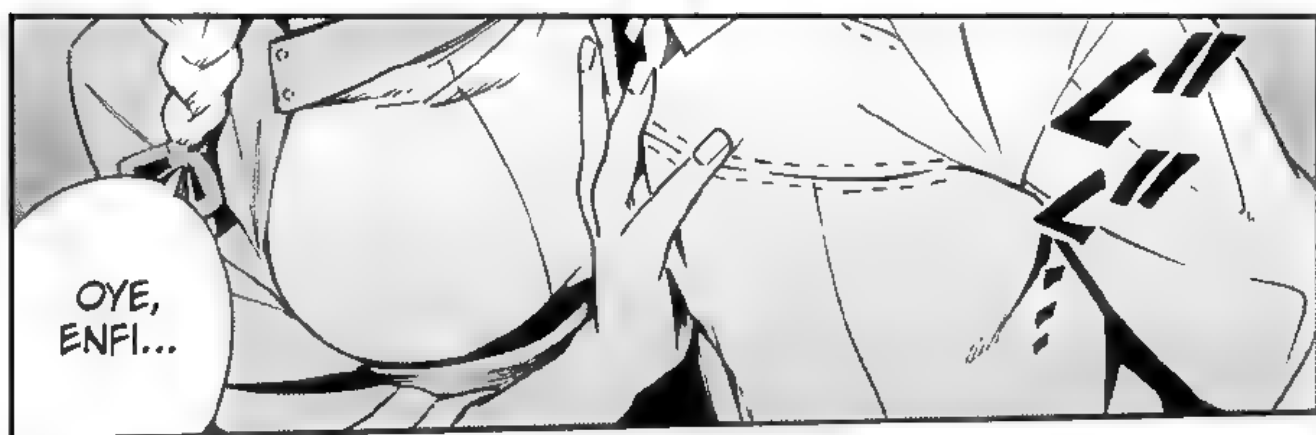
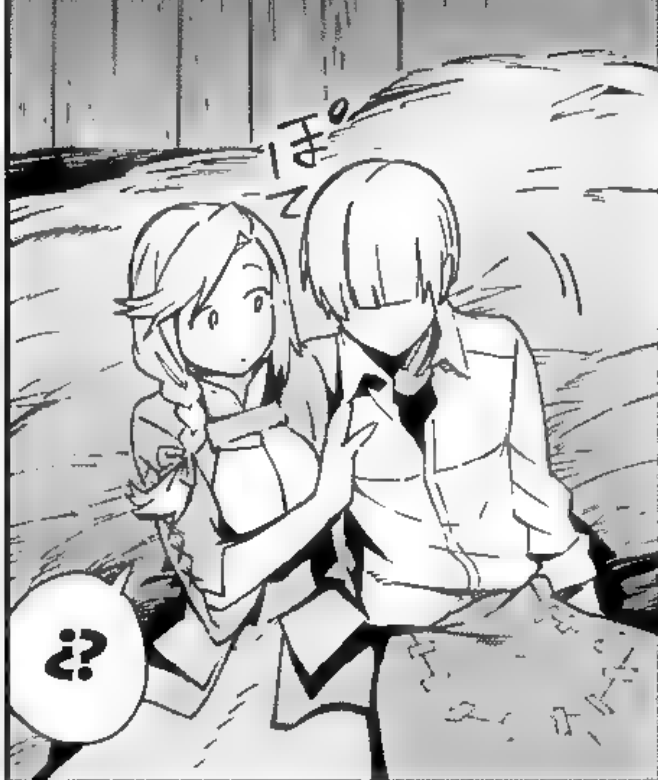


Y PARECE
QUE ESTUVO
HACIENDO
MUCHOS
EXPERI-
MENTOS
ESTOS
DÍAS...

¡N- No
es nada!

¿ESTÁ
CANSADO
ENTON-
CES?





¿Salió bien?

¡HUP!

¡OIGAN! ¡HA
SUCEDIDO
ALGO
HORRIBLE!

¿Ehh?!

¡SILENCIO!
NEE-SAN Y
EL JOVEN
MAESTRO
ENFI ESTÁN...

**¡¡ENRI
NEE-
SAN!!**

¡AHORA
NO ES
MOMENTO
PARA ESO!

¿Hiee?



丸山くがね
RAVENS SCANS

Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin

EPISODIO #71

Créditos:

Traductor: Sloth

Redrawer: Alpha Scans

Edición: Jjova677



Síguenos en:

ravens-scans.com

fb.com/ravensupdates

discord.gg/2mARvkx

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!

オーバーロード

EPISODE 71

HEMOS VENIDO
COMO EN-
VIADOS DEL
PRIMER
PRÍNCIPE
DEL REINO
RE-ESTIZE,
BARBRO-SAMA.

¡ABRAN LA
PUERTA Y
DÉJENOS
ENTRAR!

漫画：森山アキラ
原作：大山カズキ
キャラクター原案：三浦孝太

¡ENRI!

¡EE-EL
PRIMER
PRÍNCIPE?!

POR QUÉ
UNA
PERSONA
COMO ÉL...

ESA
BANDERA
ES...



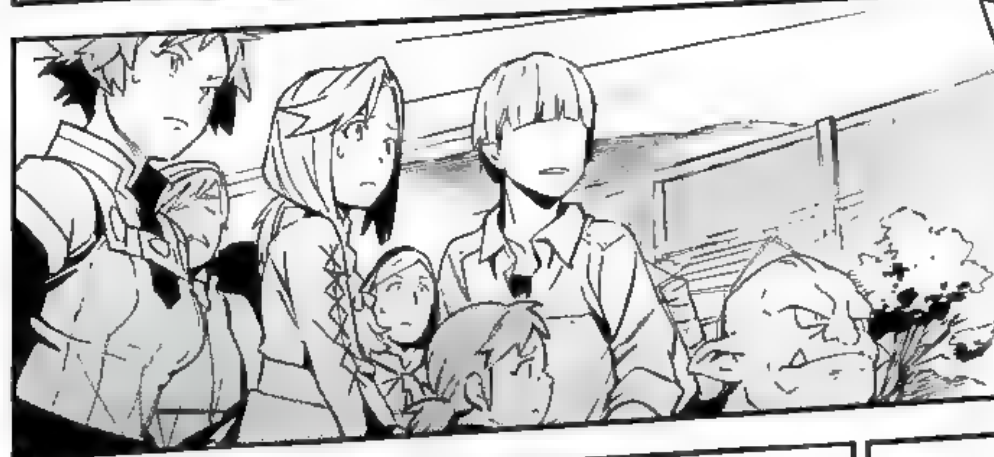
¡¡QUIERE DECIR
QUE NO HAY
DUDAS QUE
ALGUIEN RELA-
CIONADO A LA FA-
MILIA REAL ESTÁ
LIDERANDO LAS
TROPAS!!



¡ESO ES ALGO
QUE SOLO SE
LES PERMITE
LLEVAR A
AQUELLOS EN
LA LÍNEA REAL
DIRECTA!

HABÍA UNA
BANDERA
REAL
ENTRE
ELLOS.

¿EH?
¿ESO QUE
SIGNIFICA?



¡¡REPITO,
ABRAN LA
PUERTA!!



ESTA TIERRA
ESTÁ BAJO
EL CONTROL
DIRECTO DE
SU ALTEZA

ES SU DEBER
ACATAR LAS
ÓRDENES EL
PRÍNCIPE.

¡ESO NO ES
ALGO QUE
UNOS ALDEANOS
NECESITEN
SABER!



PO-

¿POR QUÉ HAN
TRAÍDO TROPAS
A UNA PEQUEÑA
ALDEA EN UNA
ZONA TAN
REMOTA?





ESTÁ BIEN...
ENTONCES,
ISOLO
DÉJENOS
ENTRAR!

PENSAREMOS
QUÉ HACER
DESPUÉS.



QUÉ...

¡NO PODEMOS
DEJAR QUE EL
PRÍNCIPE ENTRE
EN ESTAS
CONDICIONES!

¡LA CACA DE
VACA ESTÁ
ESPARCIDA
POR TODOS
LADOS!



¡NO!

¡ABRAN LA
PUERTA
AHORA
MISMO!

UGH

Buena
suerte,
Enri.



¿POR QUÉ
NOS APRE-
SURAN ASÍ?!

QU-



SI ESE ES EL
CASO, DEBEN
TENER INTEN-
CIONES DE
UTILIZAR ESTE
LUGAR COMO
UN FUERTE...



HAY UNA
POSIBILIDAD DE
QUE ESTAS
PERSONAS
SEAN EL
EJÉRCITO DE
OTRO PAÍS
DISFRAZADOS
DEL EJÉRCITO
DEL REINO.



¡DEBEN ESTAR
MINTIENDO Y
NO SON LOS
SOLDADOS
DEL REINO!

¿POR QUÉ
NO RES-
PONDEN?!





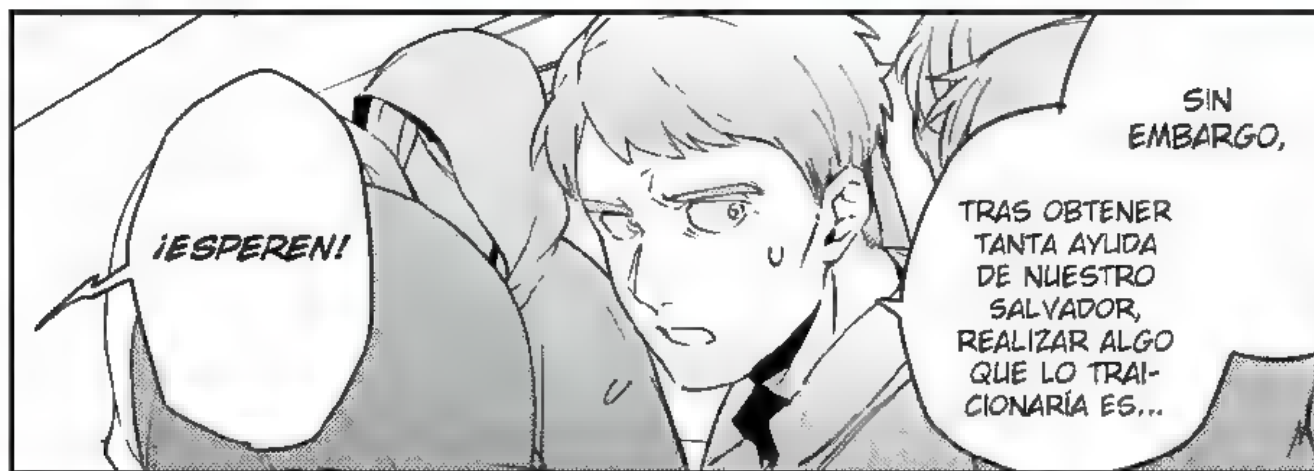
PERO, EL ENEMIGO ES UN EJÉRCITO.
SI NO ABRIMOS LA PUERTA, ESTA ALDEA VA A...



¿ABRIR LA PUERTA REALMENTE ES LO CORRECTO?

¿NO SIGNIFICA QUE EL REINO ESTÁ HACIENDO EL MAL?

YA QUE NUESTRO SALVADOR SE ENEMISTÓ CON EL REINO...



¡ESPEREN!

SIN EMBARGO,

TRAS OBTENER TANTA AYUDA DE NUESTRO SALVADOR, REALIZAR ALGO QUE LO TRAI-CIONARÍA ES...

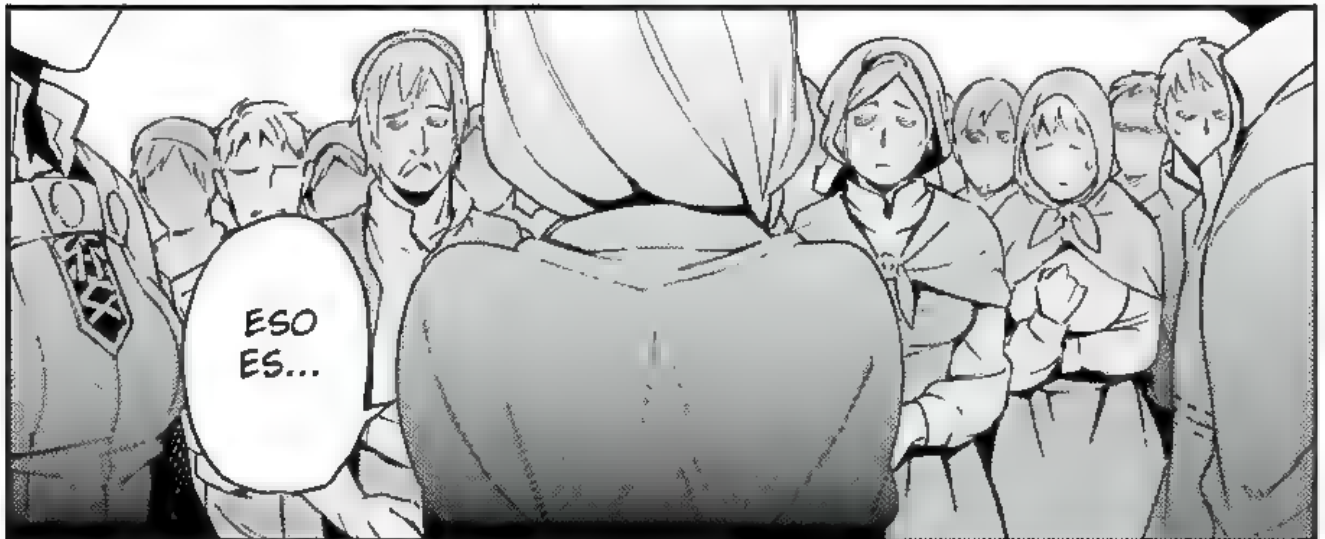


PERO...



Y ESO NO ES NECESARIAMENTE UN ACTO DE TRAICIÓN.

SOLO ESTÁN HABLANDO DE UNA INVE-S-TIGACIÓN



ESTE
TERRITORIO
ESTÁ BAJO
EL YUGO DE
LA FAMILIA
REAL.

ELLOS ESTÁN
OBLIGADOS A
OBEDECER
NUESTRAS
ÓRDENES.

¿...POR
QUÉ?

¿POR QUÉ
LOS ALDEANOS
DE LA ALDEA
CARNE NO
ABREN LA
PUERTA?

PARECE QUE
TODAVÍA NO HAY
SIGNOS DE QUE
LAS PUERTAS DE
LA ALDEA CARNE
SE ABRAN.

¡YO SOY EL
QUE ESTÁ
ORDENANDO
QUE ABRAN
LAS PUERTAS,
¿SABEN?!

APRETAR

¡SOLO SON UN
PUÑADO DE
ALDEANOS
VIVIENDO EN
UNA ZONA
REMOTA!

¡ESTO ES
TRAICIÓN!

¿ME
TOMAN POR
TONTO?!



YA QUE LA
BATALLA CON
EL IMPERIO
ESTÁ A
PUNTO DE
EMPEZAR

MATAR AL
SUJETO DE UN
TERRITORIO
DIRECTAMENTE
BAJO TU CONTROL
PODRÍA AFECTAR
LA MORAL DE
LAS TROPAS!

¡ADEMÁS,
POR FAVOR,
MIRE SUS
DEFENSAS!

SON TAN
BUENAS QUE
NO PUEDO
CREEN QUE
SE TRATE DE
UNA ALDEA
ORDINARIA.



¡DECLARO-

QUE LA
ALDEA DE
CARNE HA
COMETIDO
TRAICIÓN!

¡POR
FAVOR
ESPERE!



¡¡OIGAN!!
¡DISPAREN
LAS
FLECHAS
DE FUEGO!

¡¿L- LAS
FLECHAS
DE
FUEGO?!



CREO QUE
SERÍA MÁS
APROPIADO
PREGUNTAR AMI-
GABLEMENTE LA
RAZÓN POR LA
QUE NO ABREN
SUS PUERTAS.



ESCUCHEN BIEN.

ASÍ ES.

NO SABEMOS CUÁNTO TIEMPO NOS TOMARÁ ESPERARLOS.

¡NO TENEMOS TIEMPO PARA LIDEAR CON ESTA ALDEA!

PERO...

ASÚSTENLOS CON LAS FLECHAS DE FUEGO.



SE ACABÓ LO DE GRITARLES COMO A NIÑOS.



LOS ORCOS SE ESCON-
DIERON TAMBIÉN.

ASÍ QUE YO...



¡MOSTRÉMOSELES
CÓMO ARREGLAN
LAS COSAS LOS
ADULTOS!



¡SI NO
ABREN LA
PUERTA YA
MISMO,

SU COMPOR-
TAMIENTO
SOSPECHOSO
PONDRÁ SU
POSICIÓN DE
PERSONAS
DEL REINO
EN DUDA!

¡GENTE DE
LA ALDEA
CARNE!



PRUEBEN
QUE SU
ALIANZA
YACE CON
EL REINO.

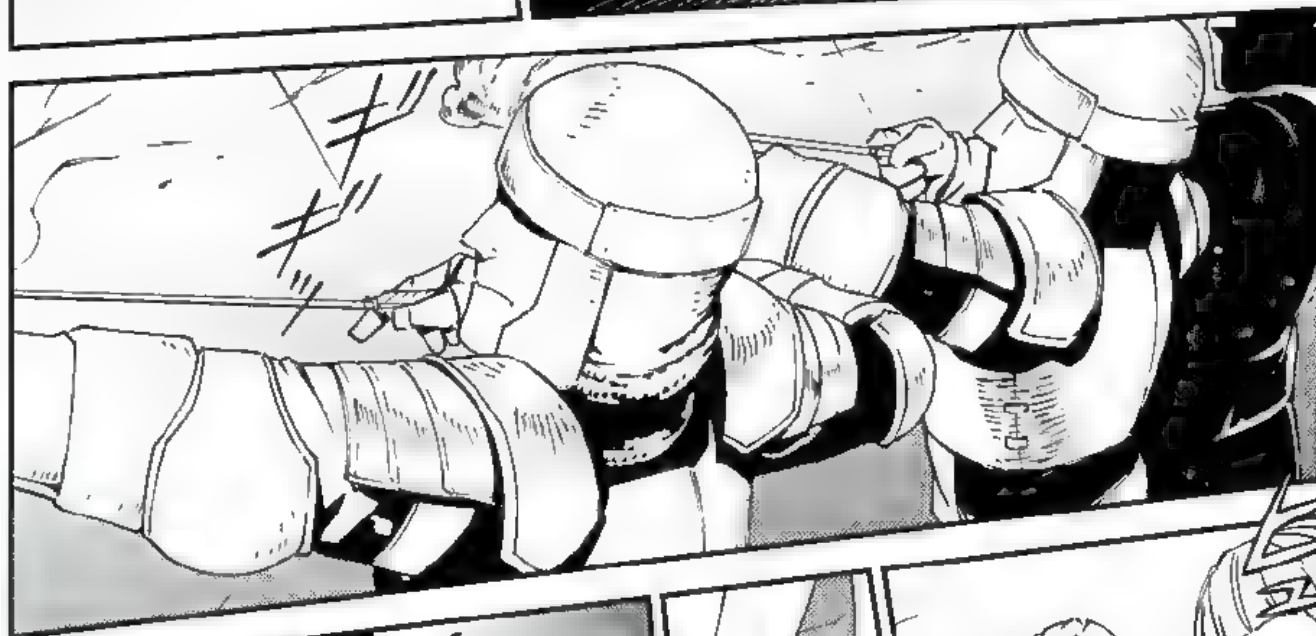
TRAERÉ
A LOS
REPRESENTAN-
TES AL
CAMPO DE
BATALLA,

Y ALLÍ,
RENUNCIARÁN
A AINZ OOAL
GOWN.



FUE
GOWN-
SAMA.

CUANDO ESTA
ALDEA FUE
ATACADA, NO
FUE EL REINO
QUIEN LA
SALVÓ.











SI TOMAMOS
UNA DECISIÓN,
SÍGANLA POR
FAVOR.

¡TODOS!

LLEGUEMOS A
UN CONSENSO
PARA LA ALDEA
CON LAS
PERSONAS QUE
ESTÁN AQUÍ
PRESENTES.



¿ALGUIEN
COINCIDE
CON LAS
DEMANDAS
DEL REINO?!



RESIS-
TIREMOS
INCLUSO A
COSTA DE
NUESTRAS
VIDAS!

¡POR FAVOR,
LEVANTEN
SUS MANOS
SI DESEAN
PELEAR CONTRA
EL REINO!

¡ENTONCES





PERO,

LAMENTO
CONTRA-
DECIRTE.

¿NO SERÍA
MEJOR SI
LOS QUE
MIRAMOS
SEAMOS LOS
VIEJOS?

HEMOS
VISTO TU
DETERMI-
NACIÓN.

TE
DEJARÉ
LA ESTRAT-
EGIA
A TI.



POR ESO
ABRIREMOS
PRIMERO LA
PUERTA
PRINCIPAL Y
ATRAEREMOS
AL ENEMIGO.

Y CUANDO
ESTÉN LO
SUFICIENTE-
MENTE CERCA
CON SU GUARDIA
BAJA, HAREMOS
NUESTRO
MOVIMIENTO.

SI LOGRAMOS
CAUSAR SU-
FICIENTE DAÑO,
TENDRÁN QUE
REAGRUPAR SUS
TROPAS DES-
PERDIGADAS.

ASÍ ES,
PERO...

ESTÁN
FRENTE A
AMBAS
PUERTAS,
¿SABES?

TIENES
RAZÓN.

EN ESTA
SITUACIÓN ES
IMPOSIBLE
CORRER Y
ESCONDERSE.

SONREIR



...PARECE QUE NO.

¿A DÓNDE DEBERÍAMOS CORRER?



HAY UNA CHANCE QUE ELLOS SEPAN QUE ES UNA DISTRACCIÓN, PERO

AUN ASÍ, SI NUESTRO ATAQUE ES FUERTE, ELLOS NO TENDRÁN OTRA OPCIÓN QUE REAGRUPAR A LOS SOLDADOS.

¿ALGUIEN TIENE ALGUNA DUDA U OBJECIONES?

¿QUÉ HAY DE LAS UNIDADES INDEPENDIENTES?



MIENTRAS TANTO POR FAVOR CORRAN HACIA EL GRAN BOSQUE DE TOB.

CREO QUE LOGRAREMOS MANTENERLOS OCUPADOS POR UN RATO, ASÍ QUE

HACIA EL GRAN BOSQUE DE TOB, POR SUPUESTO.



¿EH?

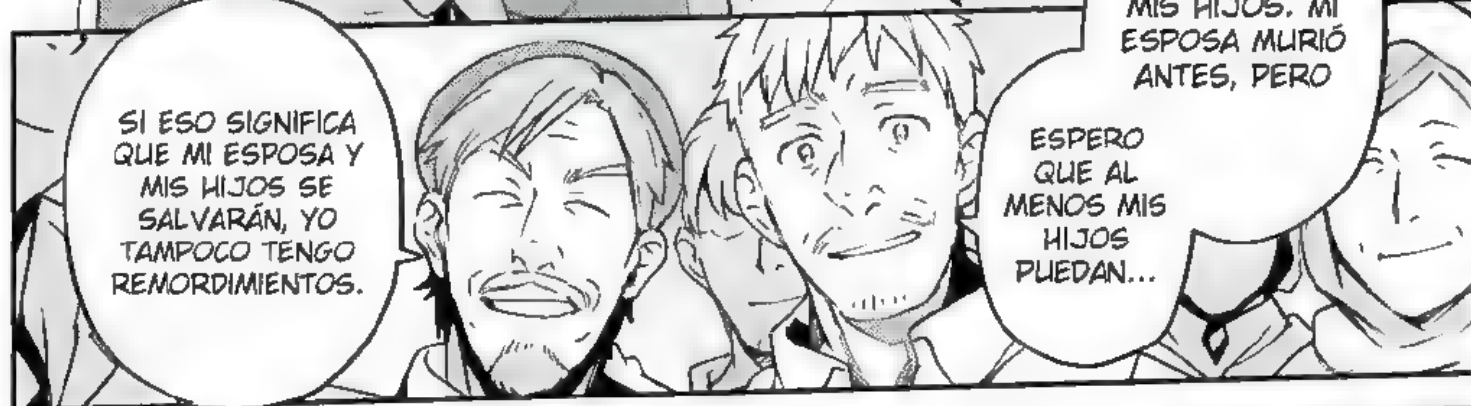
QUIENES CONOCEN EL BOSQUE PARA ASEGURARSE QUE SOBREVIVAN.

TAMBIÉN LES DEJARÉ A AGU Y A LA SEÑORITA BRITTA



YO ESTARÉ A CARGO DE DIRIGIR A LAS MUJERES Y LOS NIÑOS HACIA AFUERA DE LA ALDEA

SEÑORITA ENRI Y HERMANO NFIREA.





ENRI,
VÁMONOS.

NUESTRA
BATALLA
SERÁ
ASEGURAR

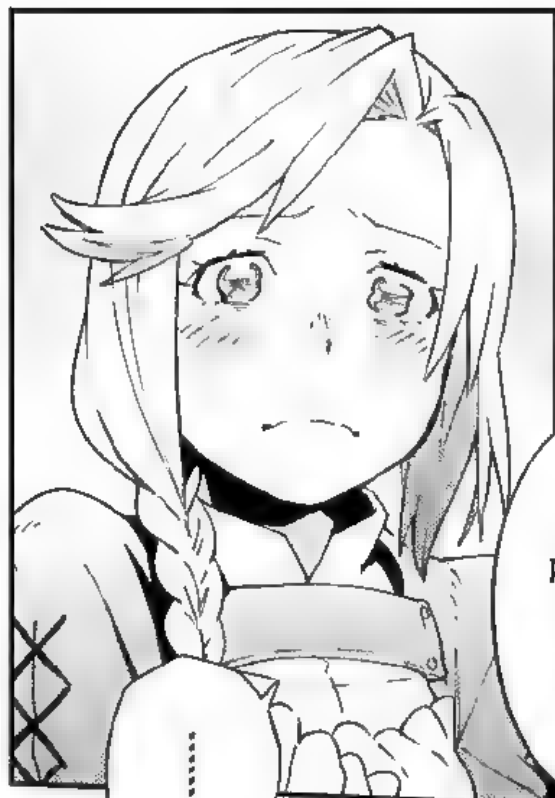
QUE TODOS
SOBREVIVAN
DESPUÉS DE
QUE TODO
ESTO
TERMINE.



ASÍ
ES.

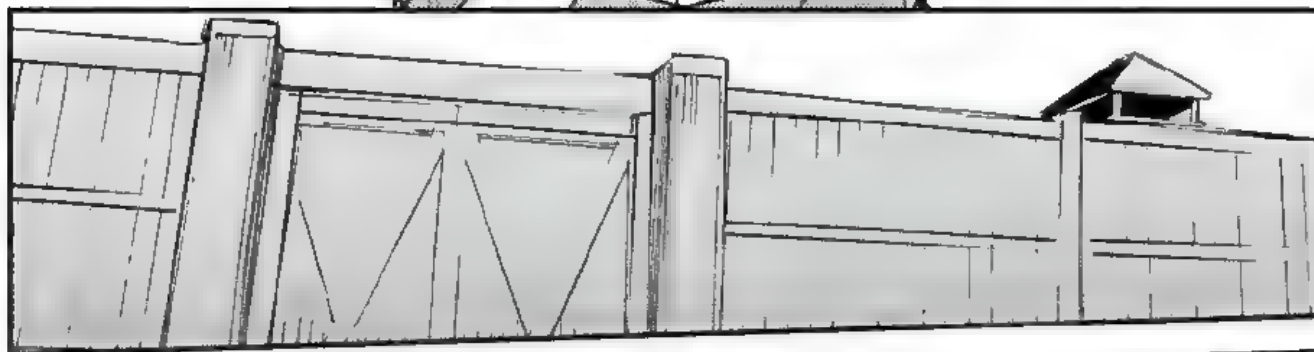
TAMBIÉN
TIENES EL
CUERNO QUE
USASTE PARA
INVOCARNOS.

UTILIZARLO
AQUÍ SERÁ
COMO VERTER
AGUA EN UNA
PIEDRA
ARDIENTE.





オーバーロード

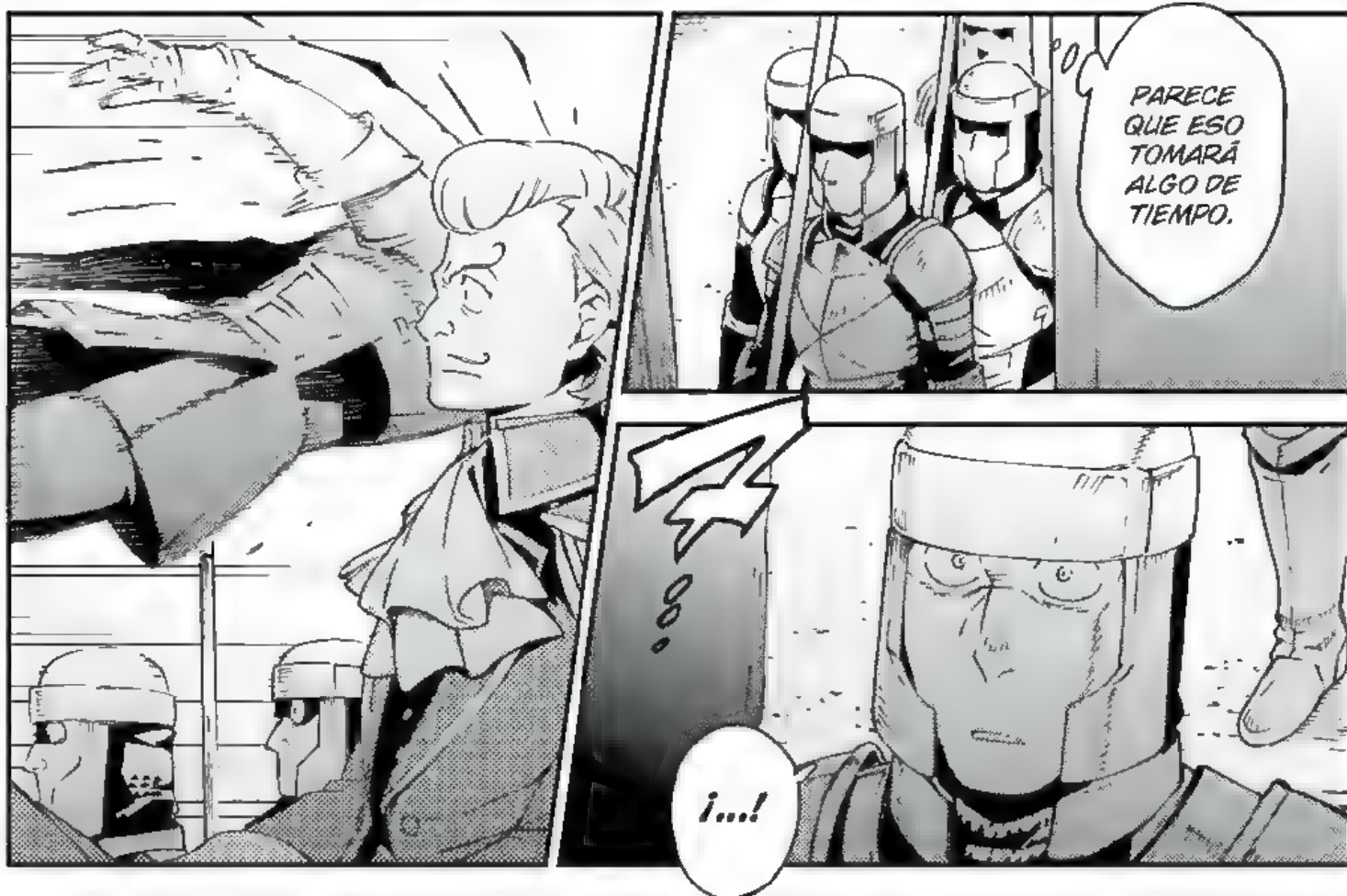
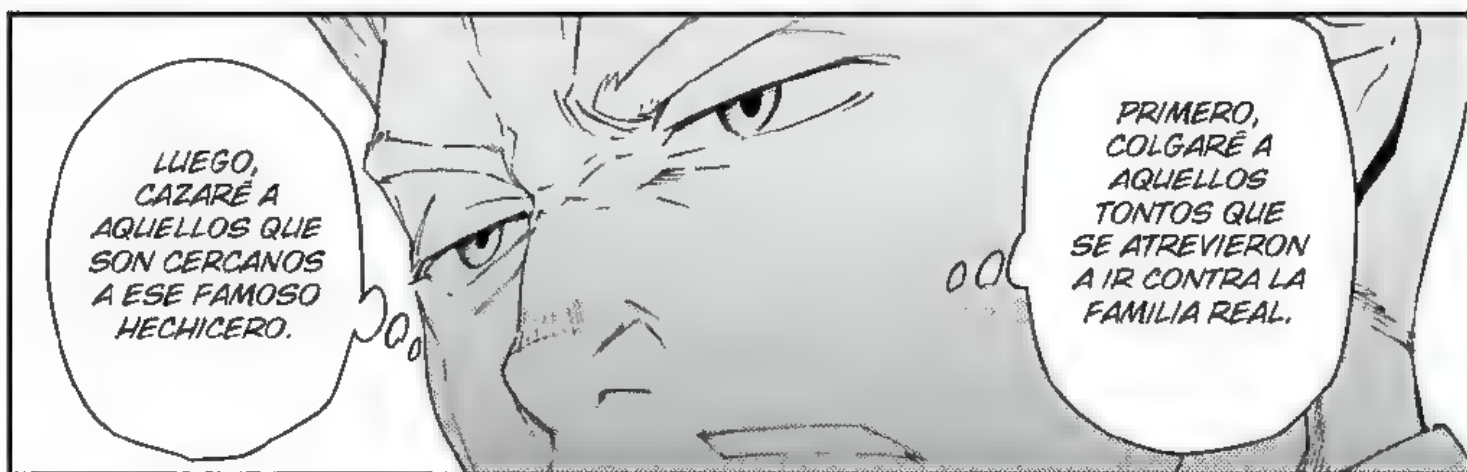


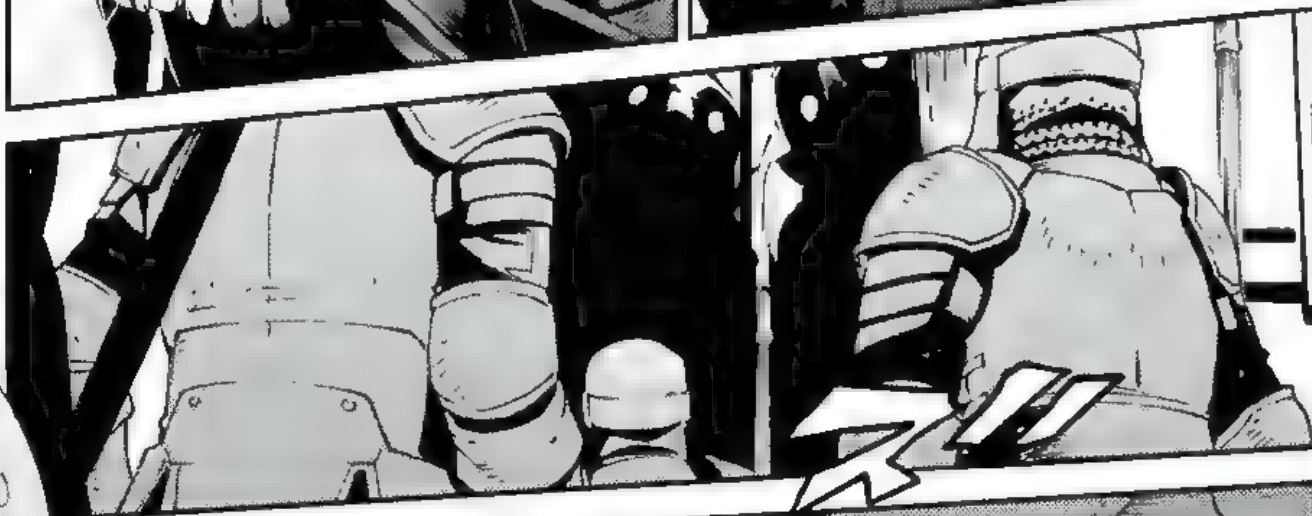
17

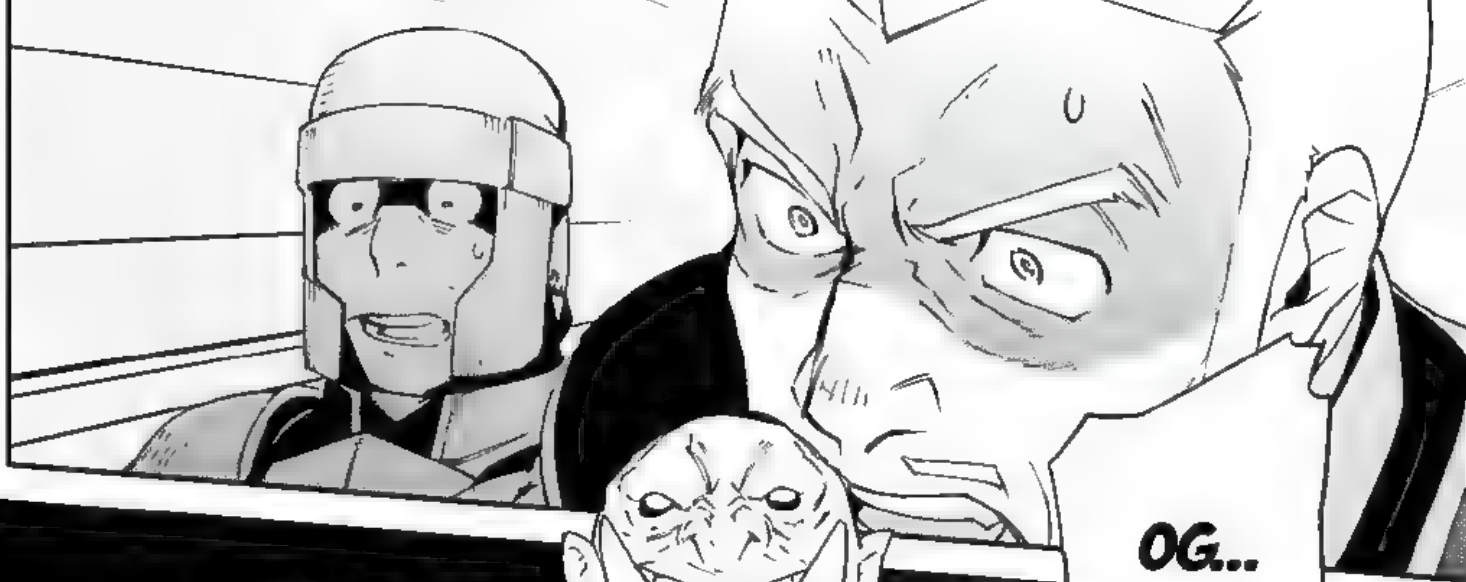
原作 丸山くがね
キャラクター原案 SOUJI
漫画 深山フギン

6月24日発売予定









¡¿OGROS?!

**¡UWAAA
AAAA!**

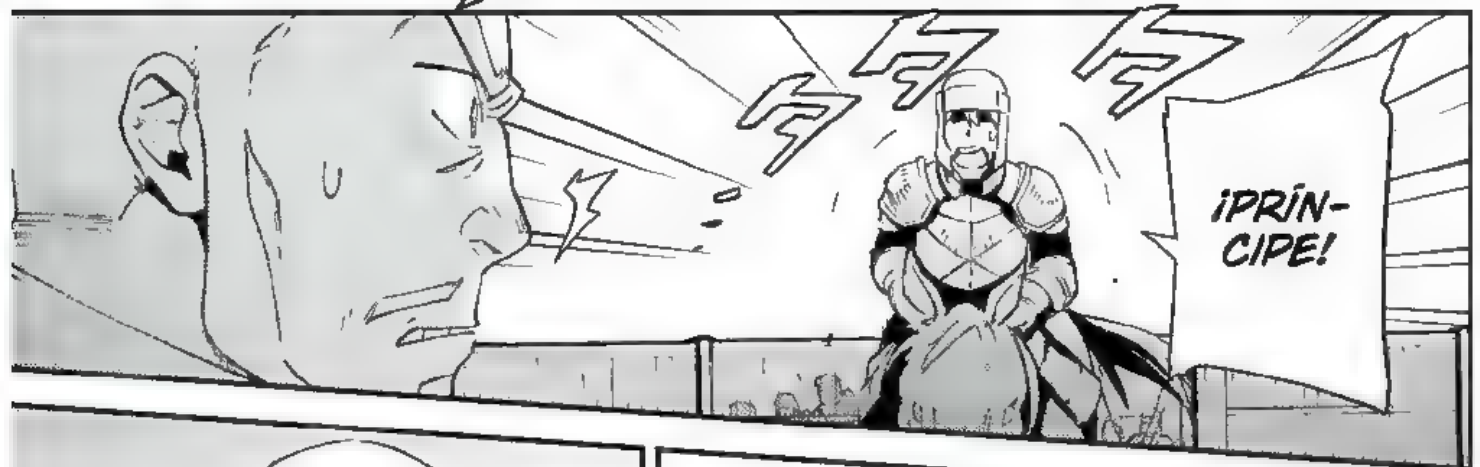
**¡SON
OGROS!**



¡SI LO
HACEMOS
PODEMOS
DARLES A
NUESTRAS
TROPAS
TAMBIÉN!

¿QUÉ ESTÁN
HACIENDO?!
¿POR QUÉ NO
ESTÁN DISPA-
RANDO?!

¡YEEK!



¡PRIN-
CIPE!



EL RECO-
LECTOR DE
IMPUESTOS
DEBIÓ HABER
ESTADO EN
ESTA ALDEA
HACE POCO.

SI LA ALDEA
ESTUVIERA
REGIDA POR
OGROS,
HABRÍAMOS
TENIDO UN
REPORTE
SOBRE ELLO.



ESO ES UN
DISPARATE.

¿QUÉ
SUCEDE?

¿ACASO
LOS OGROS
GOBIERNAN
ESA ALDEA?
¿TÚ SABÍAS
DE ESO?



Y SI ÉL NO
HA VUELTO,
ESO SERÍA UN
PROBLEMA EN
SÍ MISMO...



AUN
ASÍ,

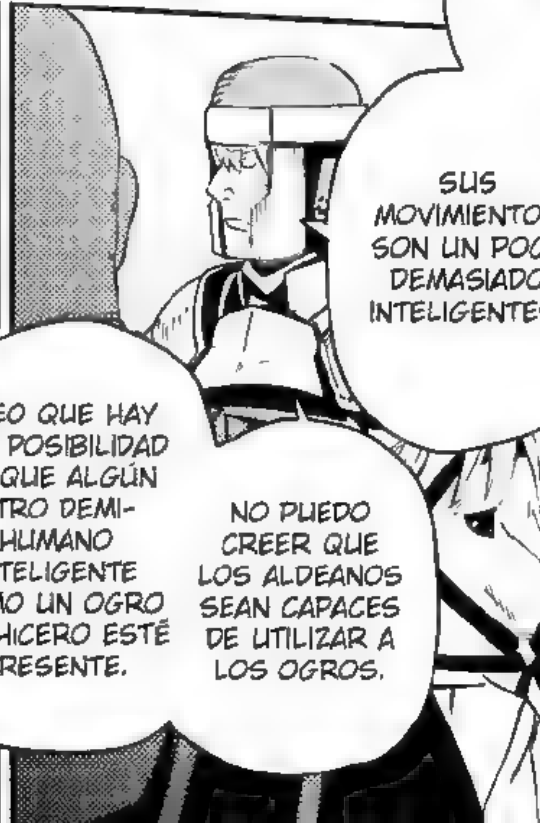


SI ES
POSIBLE, ME
GUSTARÍA
REUNIR UN
POCO DE
INFORMACIÓN
SOBRE...

¿DE DÓNDE
SALE ESA
DESPREOCUPACIÓN?

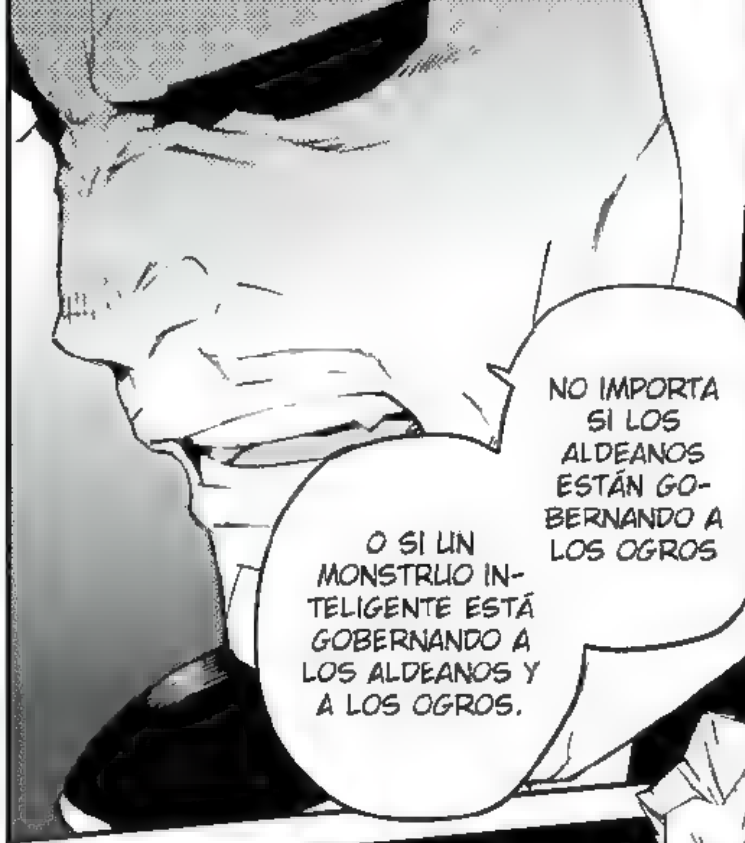


CREO QUE HAY
UNA POSIBILIDAD
DE QUE ALGÚN
OTRO DEMI-
HUMANO
INTELIGENTE
COMO UN OGRE
HECHICERO ESTÉ
PRESENTE.



SUS
MOVIMIENTOS
SON UN POCO
DEMASIADO
INTELIGENTES.

NO PUEDO
CREEN QUE
LOS ALDEANOS
SEAN CAPACES
DE UTILIZAR A
LOS OGRAS.



O SI UN
MONSTRUO IN-
TELIGENTE ESTÁ
GOBERNANDO A
LOS ALDEANOS Y
A LOS OGROS.

NO IMPORTA
SI LOS
ALDEANOS
ESTÁN GO-
BERNANDO A
LOS OGROS



MIREN, SE
ATREVIERON A
HACERLE ESTO
A LA BANDERA
DE LA FAMILIA
REAL.



LOS DE ESA
ALDEA ESTÁN
OPONIÉNDOSE AL
GOBERNANTE DE
ESTA TIERRA,
ESTÁN OPO-
NIÉNDOSE A LA
FAMILIA REAL.

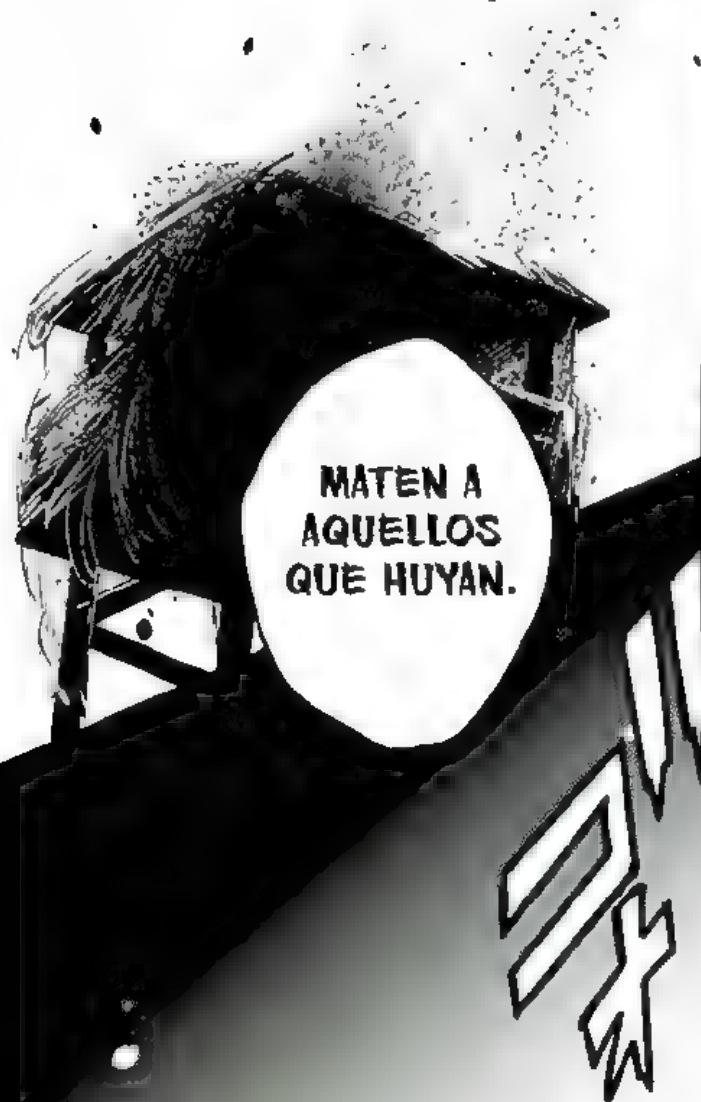
P-PERO,

SI LOS
ALDEANOS
ESTÁN SIENDO
RETENIDOS
COMO REHENES,
¿ENTONCES
NO SERÍAN
INOCENTES?

¿Y QUÉ?

ASÍ QUE
TENEMOS QUE
HACERLOS
CONSCIENTE
DE SU
INSENSATEZ.





**MATEN A
AQUELLOS
QUE HUYAN.**



**LES DEJARÉ
LA ESTRATEGIA
A LISTEDES.**

**GANEN CON
LA MENOR
CANTIDAD DE
SACRIFICIOS.**



**EL
FUEGO
ESTÁ...**

**¡NO SE
ASUSTEN!**

**¡EL MURO
NO SE
INCENDIARÁ
SOLO CON
ESO!**





¡NO
PAREN!
¡SIGAN
DISPA-
RANDO!



¡CÚBRANSE!
¡CÚBRANSE!



PARECE QUE
ESTAMOS
LOGRANDO
HACER QUE SE
DISPERSEN SUS
TROPAS...



¡NO
REUBICA-
REMOS!



**¡CARGUEN
CUANDO
CAIGA LA
PUERTA!**

**¡TOMEN LAS
LANZAS!
¡VAMOS A
ENTABLAR
COMBATE
CUERPO A
CUERPO!**

**ESO QUIERE
DECIR QUE
LA MITAD DE
NUESTRO PLAN
FUNCIONÓ.**

**LAS TROPAS
SEPARADAS
ESTÁN
REGRESANDO,
LO CUAL
SIGNIFICA**

**QUE NOS HAN
RODEADO Y YA
NO TENEMOS
SALIDA...**

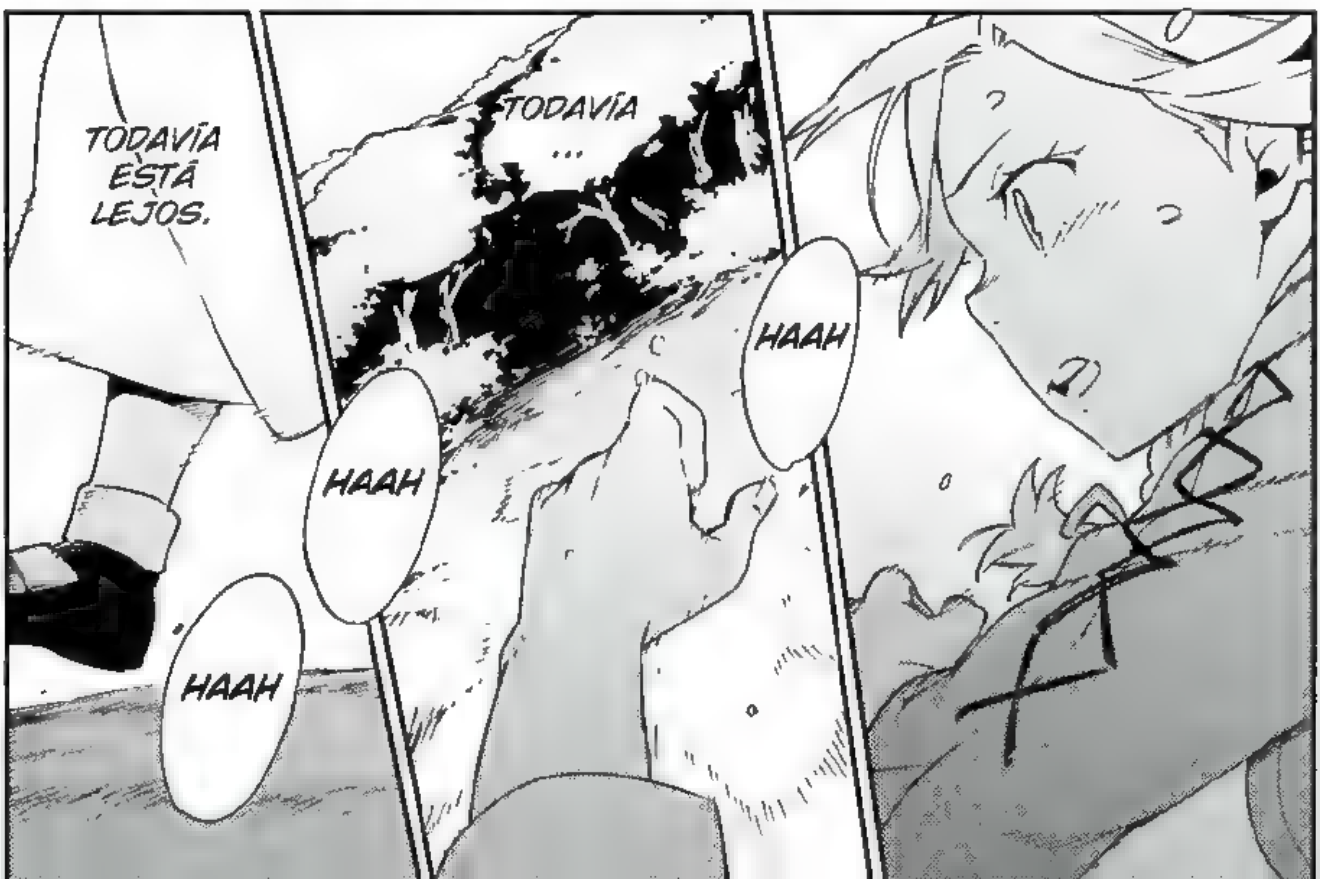
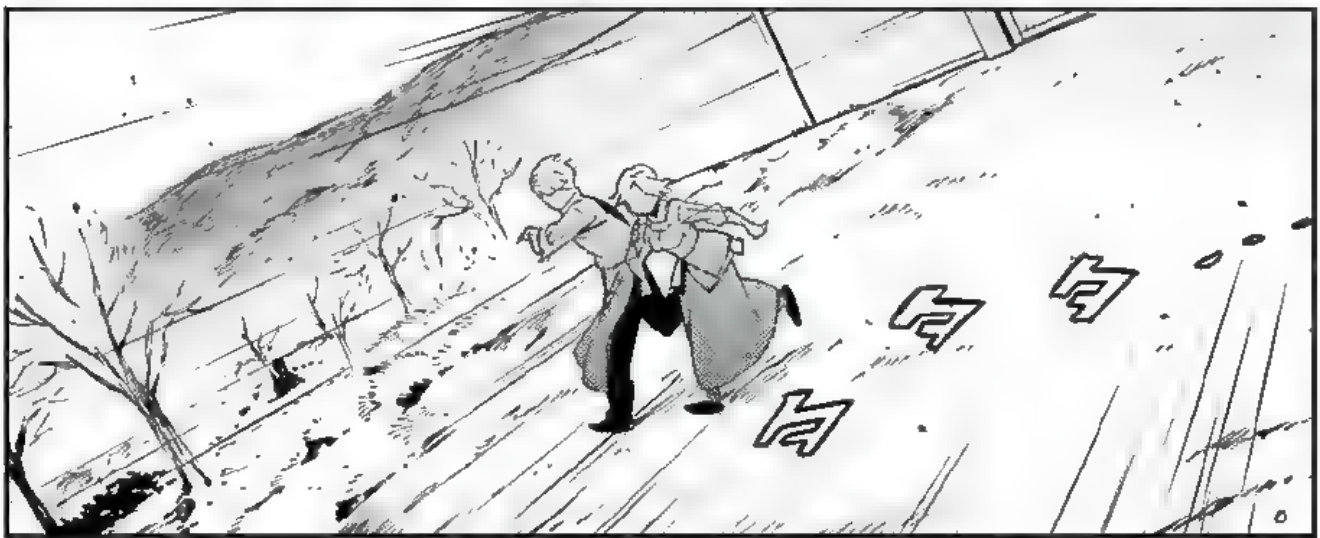
BUENO.

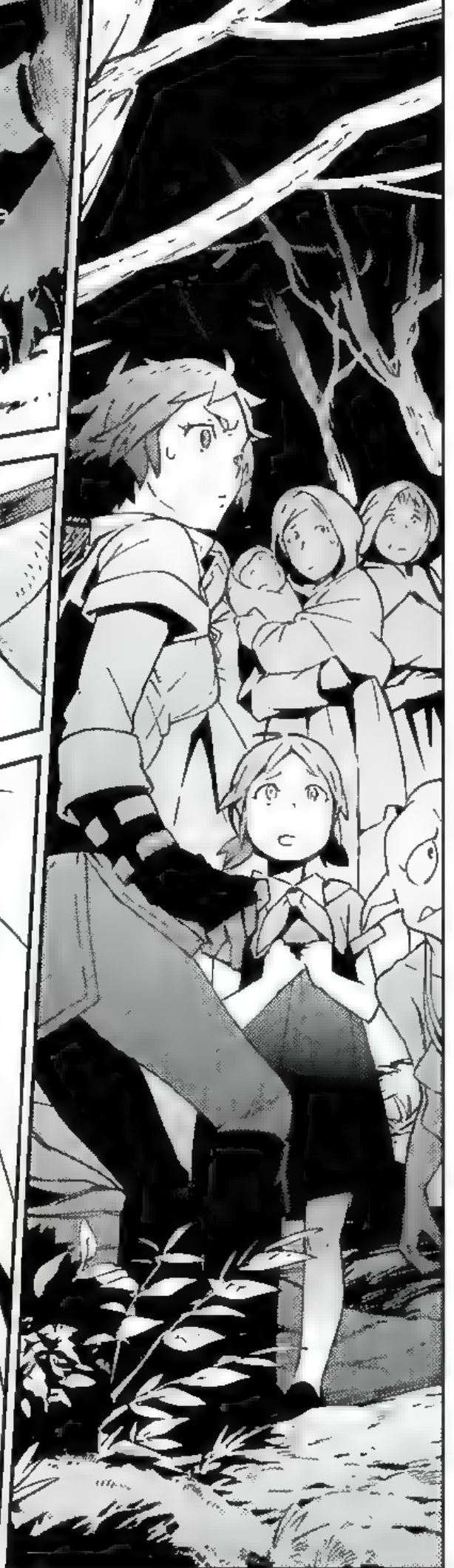
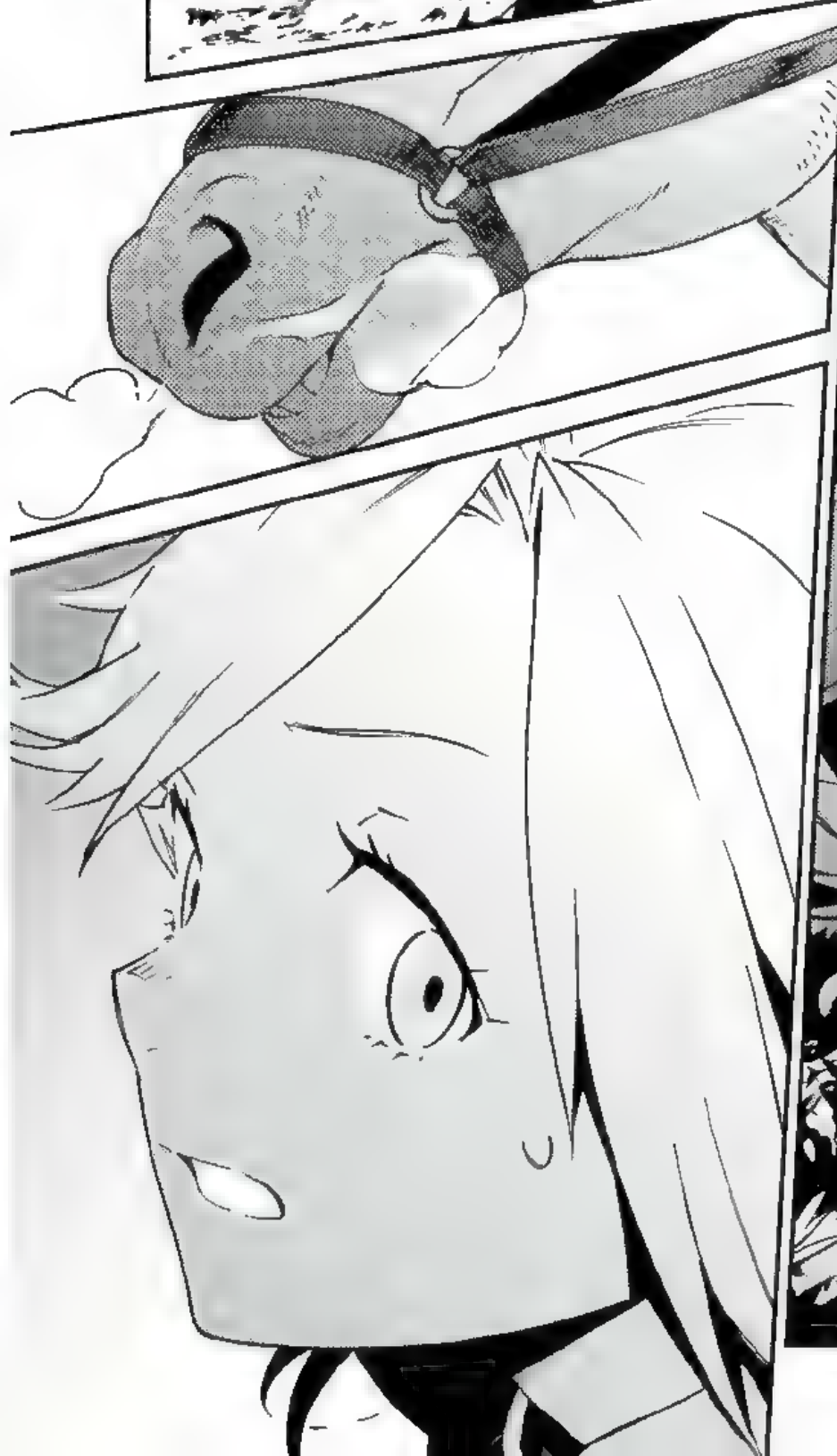


**¡NUESTRO
OBJETIVO
ES LA
COMAN-
DANCIA DEL
ENEMIGO!**

**¡LA ÚNICA
MANERA QUE
TENEMOS DE
SEGUIR CON
VIDA ES
MATAR A
SU JEFE!**









**¡NO
PUEDE
SER...!**

**¡ESTABAN
ESCONDIÉN-
DOSE EN LOS
PUNTOS
CIEGOS DE
LA TORRE DE
GUARDIA!**

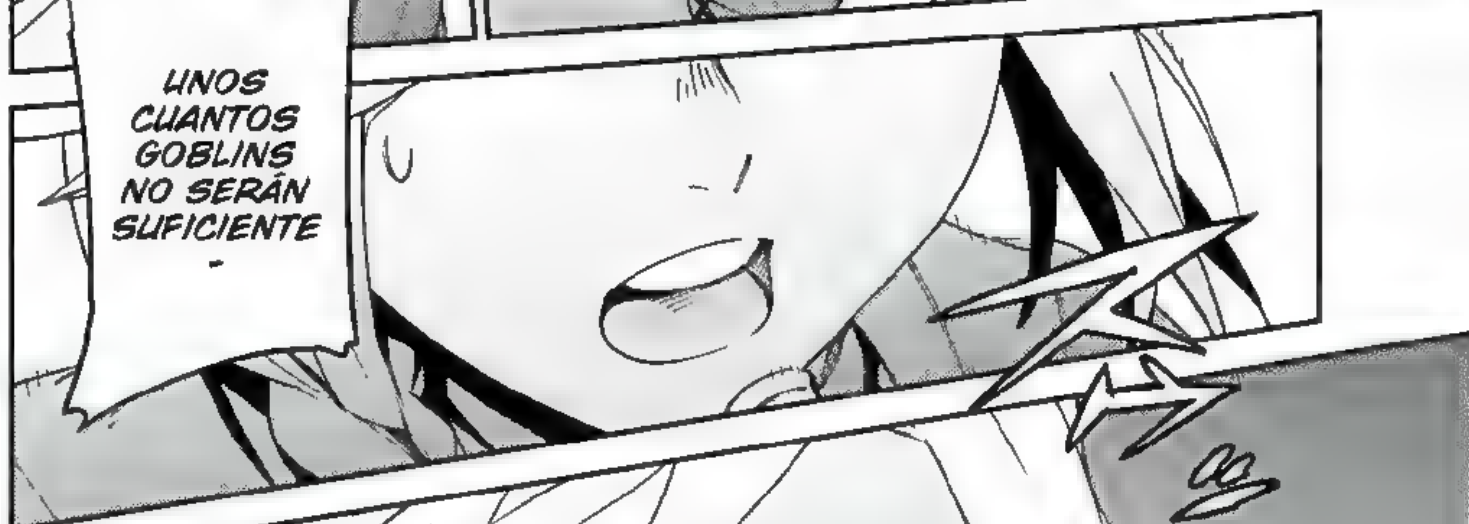




**¡ESTÚ-
PIDA!**

**¡HAY
DEMASIADOS
ENEMIGOS!**

**¡UNOS
CUANTOS
GOBLINS
NO SERÁN
SUFICIENTE**



**¡GOBLIN-SAN!
¡SÁLVENOS
POR FAVOR!**





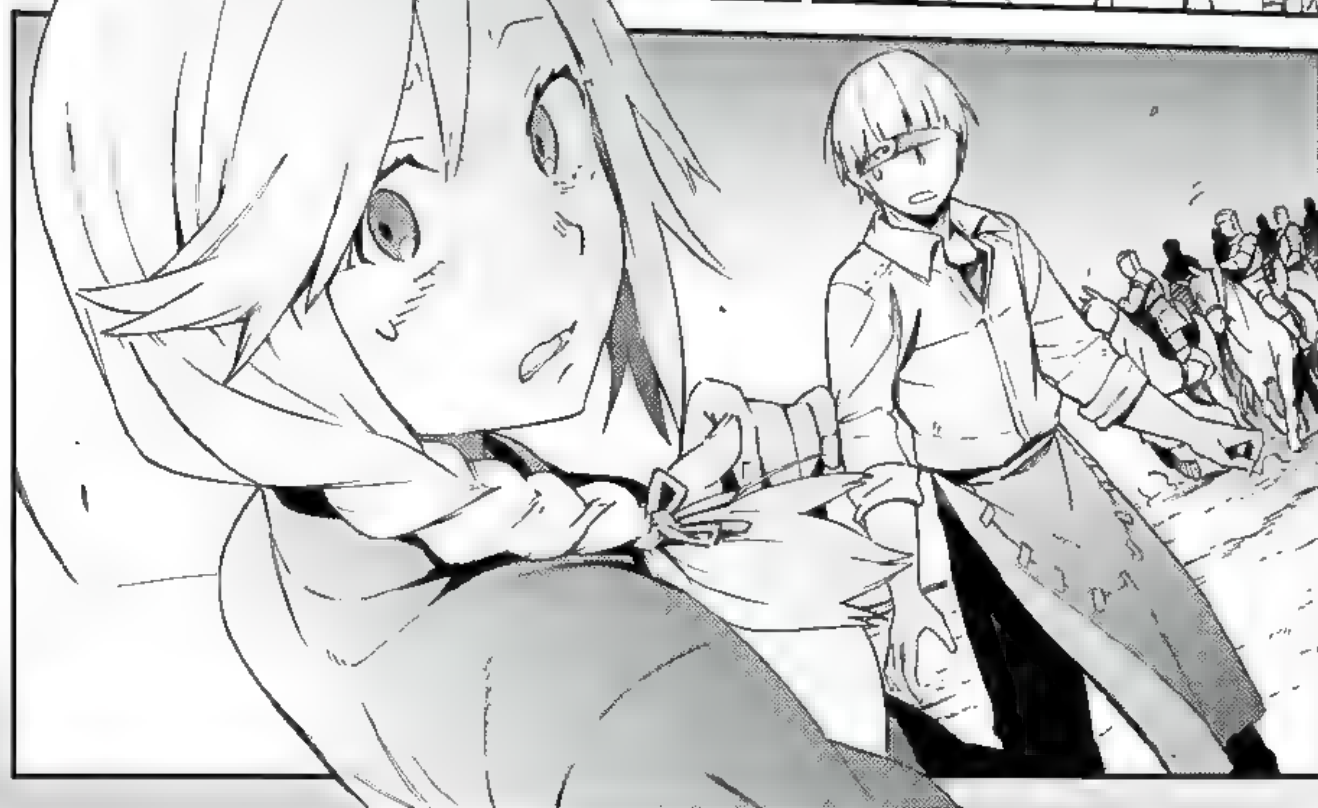
¿EH?



DETRÁS...

E-

ENRI...



¿-EH?

¿QUE REFLEJAN
ESAS PUPILAS...?

OVERLORD

オーバーロード

CAP.
72

TRADUCCIÓN

CON FUENTE TITAN

LIMPIEZA

KARIVIERA

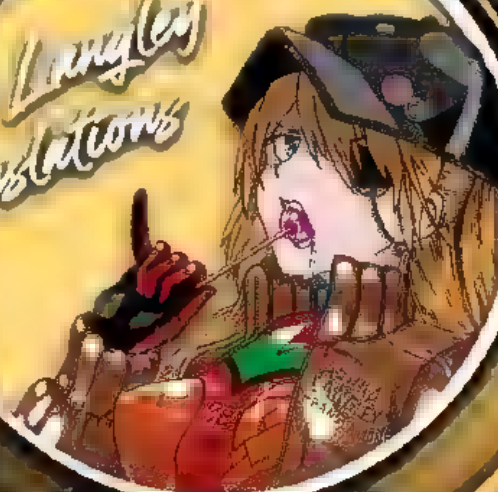
TYPER

MAVIA

EDITOR

REXOGAN

Azuka Langley
Translations



FOLLOW US



オーバーロード

EPISODIO 72

LOS ARTICULOS
DE YGGDRASIL
PUEDEN SER
NOMBRADOS
POR TI.

SIN EMBARGO,
HAY ALGUNAS
EXCEPCIONES

EL ARTEFACTO
CUERNO DE
DUENDE ES
UNO DE ESOS
ARTEFACTOS.

TAMBIEN
HAY VARIOS
ARTEFACTOS
QUE CAEN COMO
PRODUCTOS
ACABADOS.

¿POR QUE
UN ARTICULO ASI
TIENE UN NOMBRE
TAN RESPETABLE
COMO GENERAL?

SÓLO
DIEC NUEVE
DUENDES
PEQUEÑOS SON
INVOCADOS POR
ESTE ARTEFACTO.

ENTRE LOS
JUGADORES
DE YGGDRASIL
SE HA CON-
SIDERADO UNA
BASURA Y SE HA
DESCARTADO.

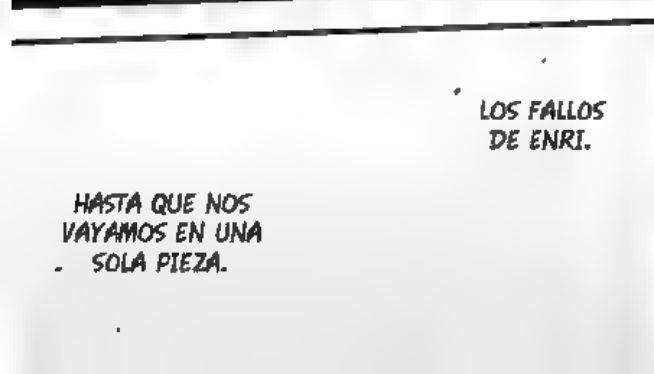
EL
VERDADERO
PODER DEL
CUERNO DE
DUENDE...

ESO
ES...

















SOY LA
PERSONA A LA
QUE SE LE HA
CONFIADO EL
MANDO DE ESTE
EJÉRCITO.

SEÑOR DE
LA GUERRA DE
LOS GOBLINS.



Y TÚ
TAMBIÉN
PUEDES
RECIBIR
TRATAMIENTO.

NO, AÚN
ESTOY BIEN



AHORA
ESTAMOS
AQUÍ, NADIE TE
HARÁ DAÑO.

LLEVÉMOSLOS
A LA BRIGADA
MÉDICA DE
INMEDIATO.

NO TE
PREO-
CUPES



MUÉSTRANOS
TU CARA Y
ESTAREMOS
ENCANTADOS.



USTED ES EL
CAPITÁN DEL
CUERPO DE
ABASTECI-
MIENTO DE LA
GENERAL ENRI.

LA GENERAL
ENRI ESTARÍA EN
LA CORTINA DEL
CAMPAMENTO
DETRÁS DE
NOSOTROS.



MÁS
IMPORTANTE
AÚN, LA SEÑO-
RITA ENRI...



HOHOHO

GRACIAS POR
DARNOS, A LOS
NUEVOS, UN
TRABAJO QUE
HACER.

A PARTIR
DE AHORA,
TÚ ESTÁS A
CARGO DE
LA LUCHA.



ES BUENO
SABERLO.



NO PASA
NADA.

EL DEBER
DE LOS MAYORES
ES DAR CRÉDITO
A LOS MENORES.



...GRACIAS.



HOHOHO

ASÍ
QUE...

HAGAMOS QUE
NUESTROS
MAYORES SE
DIVIERTAN, ¿DE
ACUERDO?






¡IDIOTA!

POR FAVOR, RETÍRESE.

LAS PROBABILIDADES ESTÁN EN CONTRA DE NOSOTROS AQUÍ, DONDE A ATENCIÓN SE CENTRA EN LAS MILICIAS

PROBABLEMENTE SON TAN BUENOS O MEJORES QUE LOS DUENDES QUE VIMOS ANTES


MIRA SU EQUIPO Y SU FORMACIÓN SIN FISURAS.



AHORA, CUANDO EL EJÉRCITO DEL REINO ESTÁ EMPEZANDO A MOVERSE EN LA LLANURA DE KATZE.

POR NO HABLAR DE LO PELIGROSO QUE SERÍA DEJAR ATRÁS A ESE EJÉRCITO.

¡Y SI INVADEN A E-RANTEL CUANDO SEA DEMASIADO TARDE!




SI HUYO CON EL RABO ENTRE LAS PIERNAS CONTRA UN GOBLIN SIN CONSEGUIR NINGÚN RESULTADO.



¡VAMOS!

¿NO SEREMOS EL HAZMERREÍR DE LA NOBLEZA?




LO SIENTO, SEÑOR.



NOSOTROS, BAJO
EL MANDO DE SU
EXCELENCIA LA
GENERAL ENRI.

¡INFANTERÍA
BLINDADA GOBLIN!



**¡NO SUBESTIMES
LO MUCHO QUE
ESTO PUEDE
PARAR!**



**¡ES
ASQUEROSO!**

**SI NO
HACEMOS ALGO,
PERDEREMOS
NUESTRA
FORMACIÓN.**



CABALLERÍA
GOBLIN BAJO EL
MANDO DE SU
EXCELENCIA LA
GENERAL ENRI.

POR LA
PRESENTE,
PRESENTO MI
RECOMENDACIÓN.

CABALLEROS
SAGRADOS GOBLIN
BAJO EL MANDO DE
SU EXCELENCIA LA
GENERAL ENRI.

¡NUESTRA LEALTAD
ESTÁ CON SU EXCELENCIA
LA GENERAL ENRI!



LOS ARQUEROS
GOBLIN BAJO EL
MANDO DE SU
EXCELENCIA LA
GENERAL ENRI!

SEPAN QUE
NO PUEDEN
ESCAPAR DE
NOSOTROS.



ARTILLERÍA MÁGICA
GOBLIN BAJO EL
MANDO DE SU
EXCELENCIA LA
GENERAL ENRI.

GRUPO DE
APOYO MÁGICO
GOBLIN BAJO EL
MANDO DE SU
EXCELENCIA LA
GENERAL ENRI.

ESPECIALIZADOS
SÓLO EN MAGIA
DE ATAQUE A
DISTANCIA, SOMOS
LA FUERZA
OFENSIVA MÁS
FUERTE DEL
EJÉRCITO GOBLIN.

DEJARÉ QUE
LO SEPAN.

NUESTRA
CAPACIDAD
DE UTILIZAR NO
SÓLO LA MAGIA DE
FORTALECIMIENTO,
SINO TAMBIÉN
LA MAGIA DE
DEBILITAMIENTO
Y LA MAGIA
OFENSIVA.



¡SU
ALTEZA!

ESTO YA
NO ES ASÍ YA
NO PUEDO
CONTENERTE.

¡ES SÓLO
CUESTIÓN DE
TIEMPO QUE
LLEGUEN LOS
SOLDADOS
ENEMIGOS!

¡SALGAN!

HAZLO.

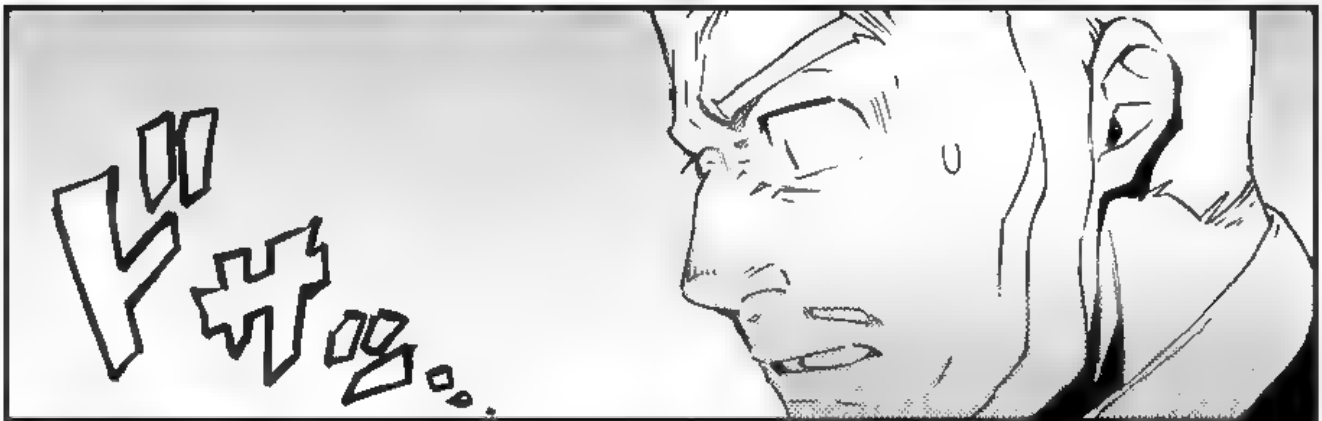
Y ORDENA AL
BARÓN QUE
LOS DEJE IR
PRIMERO.



NO DEJARÉ QUE
TE ESCAPES.

¡IMPRESIONANTE!

EL BARÓN TENDRÁ
QUE ENCARGARSE DEL
TRABAJO SUCIO.





ESTA SERÁ LA
ÚLTIMA VEZ QUE
NUESTRO ACECHO
EN LA OSCURIDAD
SALGA A LA LUZ.

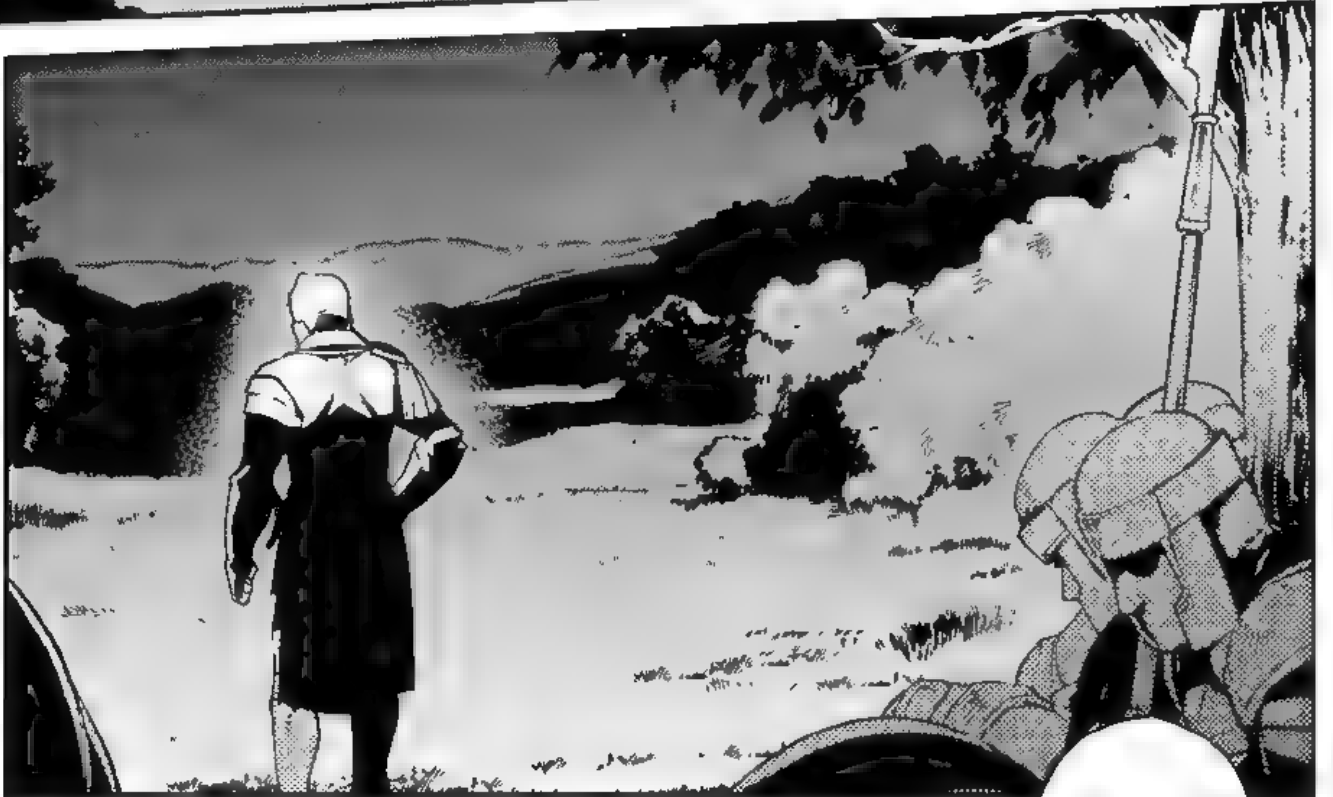


¡PROTEJAN A
SU ALTEZA!

¡HAZ SONAR EL
GONG DEL
RETIRO!

¡SU ALTEZA!
¡RETÍRESE
PRIMERO!











DESDE NUESTRO
PUNTO DE VISTA,
ES IGUALMENTE
INÚTIL.

¿QUÉ
DIFERENCIA
HAY?

OH,
¿ENTONCES
ERES UN
PRÍNCIPE?



AH

NO,
SÓLO ERES
HUMANO,
¿VERDAD?



¡¿AH!?

¿DE QUÉ
DEMONIOS ESTÁS
HABLANDO? ¿NO
SABES QUIÉN SOY?

"¡SOY EL PRIMER
PRÍNCIPE DEL REINO
DE L'ESTEASE,
BARBRO ANDREAN
YELD WILL WEISSEL!

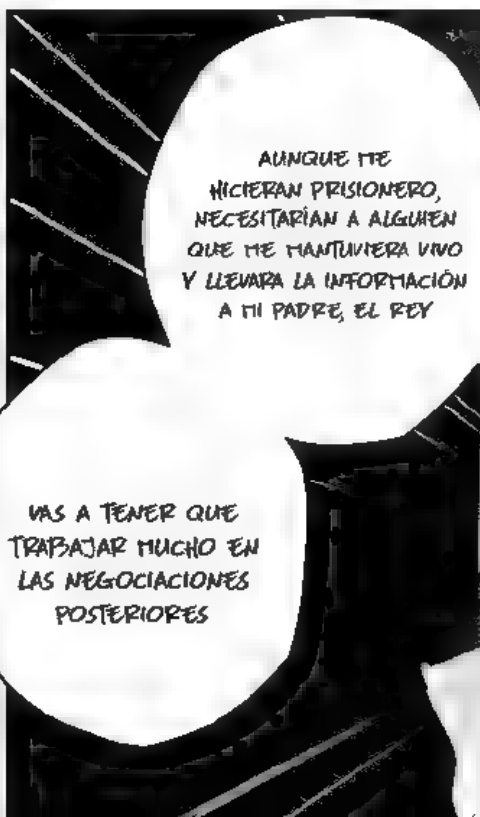


SI ES ASÍ...
¡ES CIERTO!

¿TE REFERES
A MATAR A TODOS
MENOS A MÍ?



NO, NO, NO,
¿DE QUÉ ESTÁS
HABLANDO?



AUNQUE ME
HICIERAN PRISIONERO,
NECESITARÍAN A ALGUIEN
QUE ME MANTUVIERA VIVO
Y LLEVARA LA INFORMACIÓN
A MI PADRE, EL REY

VAS A TENER QUE
TRABAJAR MUCHO EN
LAS NEGOCIACIONES
POSTERIORES




NO ES UNA BUENA
IDEA, ¿VERDAD?



LOS MATARÉ
A TODOS.

¡MATARLOS
A TODOS!


¡MATARLOS
A TODOS!




LO DIRÉ DE
NUEVO, ¿DE
ACHERDO?

¿NO HAY MUCHO
CEREBRO AHÍ?
BUENO, EN
ESE SENTIDO,
PODRÍAN SER
VALIOSOS,
PERO...

NO LO
QUIERO.




...NO, NO,
NO, ERES UN
HOMBRE CON
PROBLEMAS.



UTILIZARLO
COMO MONEDA DE
CAMBIO SERÍA MÁS
BENEFICIOSO QUE
MATARLO.

¡TÚ ERES
QUIEN
HABLA!



¿POR QUÉ
LA IDEA DE
MATARNOS?

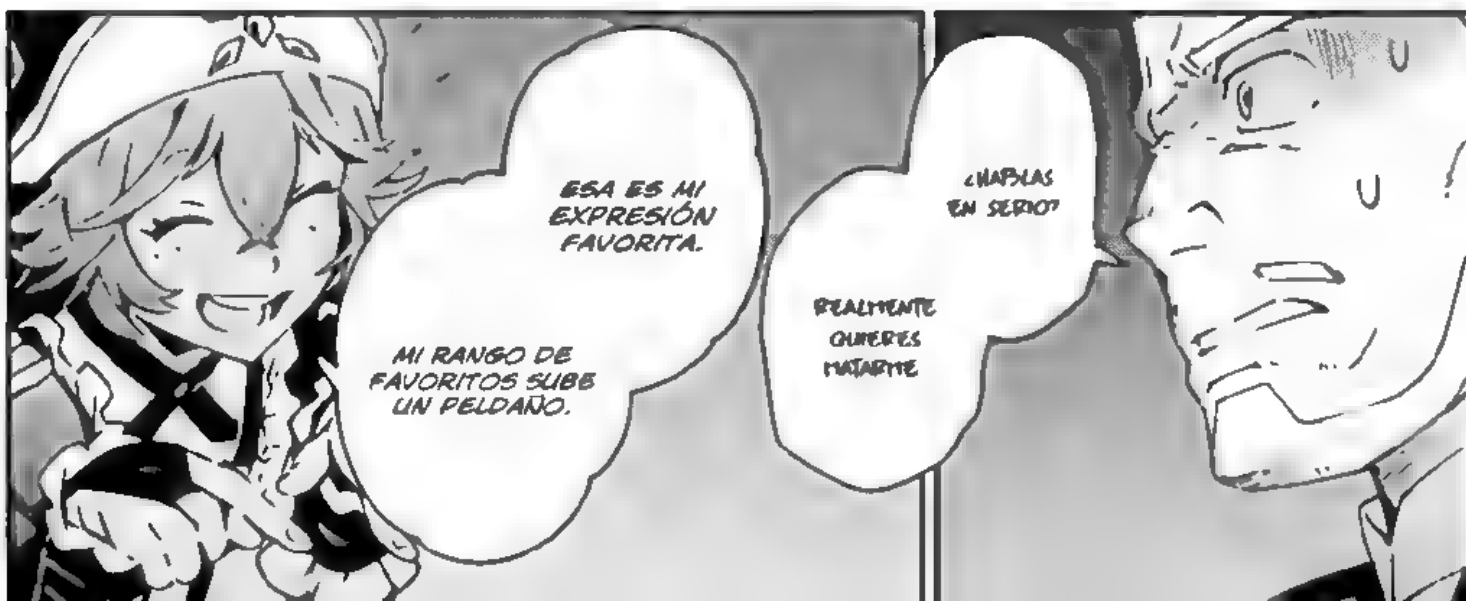


SIMPLEMENTE NO
ERES NECESARIO
EN LOS PLANES
DE AINZ OAL
GOWN-SAMA.

ASÍ QUE VOY
A MATARTE.



¿COMPRENDES?



ESA ES MI
EXPRESIÓN
FAVORITA.

MI RANGO DE
FAVORITOS SUBE
UN PELDARRO.

¿HABLAS
EN SERIO?

REALMENTE
QUIERES
MATARME



SI ES
ASÍ...

LA ORDEN
IMPERIAL DE
AINZ-SAMA ES
MATARLOS A
TODOS.

POR LO
TANTO

NADIE SALE DE
AQUÍ CON VIDA.



...OH

ASÍ QUE
HE ESTADO
PENSANDO
MUCHO.

ME PREGUNTABA
CON QUÉ TIPO DE
PERSONAS PODRÍA
DIVERTIRME.

SONRISA





**¡RED CAPS-SAN,
YA ESTÁN AQUÍ!**



**¿QUÉ ESTÁN
HACIENDO?
¡VAMOS,
LEVÁNTENSE!**



¡....!

**¡ATAQUE DEL
ENEMIGO!**





¡AH, QUÉ
DIVERTIDO!

¡ESTO ES
LO MEJOR!



*¡ME
ENCANTA!*




HE TENIDO
MENOS TIEMPO
PARA DISFRUTARLO
PORQUE HE TENIDO
MENOS TIEMPO
PARA...

OH, BUENO,
SUPONGO QUE
NO SE PUEDE
EVITAR.



VOY A
DIVERTIRME
MUCHO CON
ESO.



NO TENGO
LAS MISMAS
HABILIDADES
QUE THOR.



ESTARÉ ALLÍ
TAMBIÉN.

TE LO
MOSTRARÉ.

丸山くがね
RAVENS SCANS

Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin

EPISODIO #73

Créditos:

Traductor: Maou

Edición: Sloth



Síguenos en:

ravens-scans.com

fb.com/ravensupdates

discord.gg/2mARvkx

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!

オーバーロード

EPISODE 73

Parte norte de las
Llanuras de Katze

Campamento
del ejército real

EL ULTIMÁTUM
YA HA TERMINADO
Y LA GUERRA
DEBERÍA HABER
COMENZADO,

SIN EMBARGO
NO HAY SEÑALES
DE QUE EL IMPERIO
HAYA EMPEZANDO
A HACER SUS
MOVIMIENTOS EN
ESTE MOMENTO.



EL IMPERIO
TAMPOCO QUIERE
DESPERDICIA A SUS
PRECIADOS CABALLE-
ROS, YA QUE SON
IMPORTANTES
GLERREROS
PROFESIONALES
Y NO RECLUTAS.

SIN
EMBARGO,

EL REINO
CUENTA CON
MAS DE 240
MIL SOLDADOS
FRENTE A LOS
60 MIL DEL
EJÉRCITO
IMPERIAL.

SERA EL REINO
EL QUE VOLVERÁ
A SER EL VEN-
CEDOR ESTE AÑO
TAMBIÉN.



NO SE ESTÁN
MOVIENDO.







AH... NO,
NO ES ASÍ,

SORPREN-
DENTEMENTE,
TIENE TANTO
TALENTO QUE
NUNCA HA SIDO
DERROTADO

ÉL ES UN
PLEBEYO DE
MI TERRITORIO
QUE GAZEFD-
ONO NO
CONOCE.

Y OCUPA
UN ALTO
PLESTO
ENTRE LOS
MIEMBROS
DE MI PER-
SONAL.



NO MIENTO
CUANDO DIGO
QUE NO SÉ
MUCHO DE
ASUNTOS
MILITARES.

¿PODRÍA SER...
UNO DE LOS
ANTIGUOS AVEN-
TUREROS QUE
SE HICIERON
FAMOSOS TRAS
ESA REBELIÓN
DEMONIACA?

ASÍ QUE
LO HE
PUESTO AL
MANDO.

RESULTA
QUE TENGO UN
HOMBRE BAJO
MI MANDO QUE
ES MUY BUENO
DIRIGIENDO UN
EJÉRCITO,



SI EL ES
ESE TIPO DE
PERSONA, ME
GUSTARÍA CON-
FIARLE EL MANDO
DE TODOS LOS
EJÉRCITOS
DEL REINO.

Y PENSAR
QUE EL
MARQUES
RAEVEN
TENÍA TAL
ESTRATEGA...



SIN EMBARGO,
NO HAY FORMA
DE QUE LA
NOBLEZA PER-
MITA QUE UN
PLEBEYO
HAGA ESO.

ES UN SUEÑO
IMPOSIBLE EN LA
ACTUALIDAD.



CREO QUE
PODRÍAMOS
MOSTRAR UNA
BATALLA EN LA
MEDIDA EN QUE
LOS PAISES VECI-
NOS DIRÍAN "EL
EJÉRCITO DEL
REINO RE-ESTIZE
NO DEBE SUB-
ESTIMARSE".

Sí...

LO PUSIÉRA-
MOS AL MANDO
DE TODO EL
EJÉRCITO, Y
EL EJÉRCITO
ACTUARÁ COMO
UNO SOLO.



ESO ES...

ES IMPOSIBLE
PORQUE ESTÁN
EN UNA SITUACIÓN
EN LA QUE ESTÁN
DIVIDIDOS EN
FACCIONES.

...



PARECE QUE
ESTÁN INTENTANDO
QUE LOS SOLDADOS
DE ATRÁS PASEN
A PRIMERA FILA
PERO...

ESA BANDERA ES
DEL MARQUÉS
BOLLOPE.



LA REORGA-
NIZACIÓN DE LA
LÍNEA PRINCIPAL
CON LA LINEA DE
VANGUARDIA ES
UNA ANOMALÍA,

LO SABES
GAZEF.



PARECE QUE
EL MISMO
GENERAL DE
LA IZQUIERDA
TIENE LA IN-
TENCIÓN DE
PASAR A LA
PRIMERA
FILA.

PERO PODRÍA SER
UNA DE LAS POSIBLES
ESTRATEGIAS DEL IMPERIO,
ESPERANDO QUE NOS
IMPACIENTEMOS Y
EMPECEMOS A ACTUAR.

...YA VEO,



EN ESTA GUERRA,
QUE HA CAPTADO LA
ATENCIÓN DE MUCHOS
NOBLES, SI TE DESEM-
PEÑAS ADMIRABLEMENTE
CONTRA LOS CABALLEROS
DEL IMPERIO, QUE SOBRE-
SALEN EN FUERZA
INDIVIDUAL,

SERÁS
RECONOCIDO
COMO EL NOBLE
QUE MANTIENE EL
EJERCITO MÁS
FUERTE DEL
REINO.



EL MARQUÉS
MOVIÓ A SUS
SOLDADOS
DE ELITE.



NO SE ME
OCURRE MEJOR
TAREA QUE HACER
QUE SU MAJESTAD
REGRESA A SALVO
A LA CAPITAL
REAL.

INCLUSO SI EL
IMPERIO ATACA, NO
SE MOVERÁN SIN
LAS ORDENES DE
SU MAJESTAD.

LOS
GUERREROS
YA SE HAN
UNIDO A LA
PROTECCIÓN
PERSONAL DE
SU MAJES-
TAD,



ESA ESPADA
ES UNO DE
LOS CUATRO
TESOROS
OCULTOS DEL
REINO...

ES UNA ESPADA
MÁGICA QUE POSEE
UNA HOJA AFILADA
QUE CORTA COMO
MANTEQUILLA IN-
CLUSO ARMADURAS
DEMONÍACAS.



TAL VEZ.

ES POSIBLE
QUE PUEDA IR
SOLO PARA ACABAR
CON EL IMPULSO
DEL Oponente.



YA VEO...

**EQUIPADO
CON TODOS LOS
TESOROS, AHORA
ERES EL TESORO
DEL REINO.**

SE DICE QUE
ORIGINALMENTE
HABÍA CINCO
TESOROS EN EL
REINO, PERO

¿SIGNIFICA
ESO QUE TODOS
ESTABAN AQLÍ
DESDE EL PRIN-
CIPIO?

NO, POR
FAVOR, DEME
UN RESPIRO
MARQUES
RAEVEN.



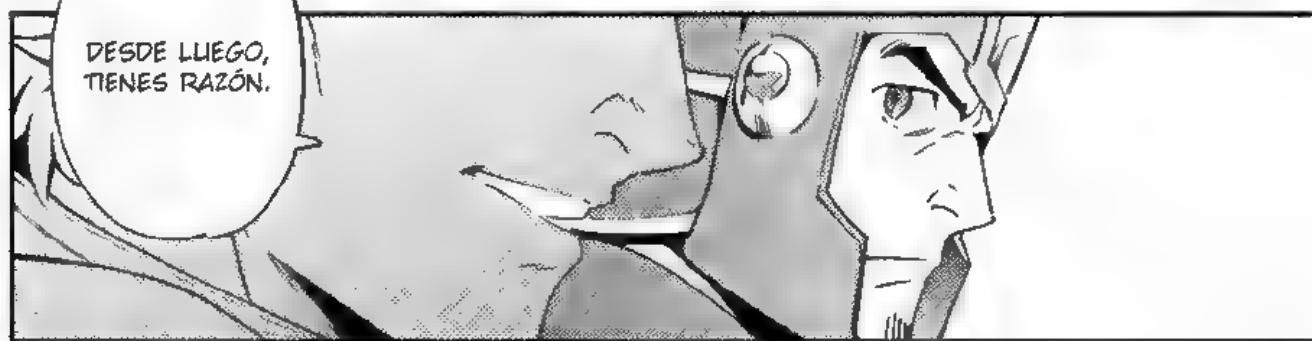


SU MAJESTAD
ES MÁS ASOM-
BROSO QUE YO.

SU
MAJESTAD
ME CONFÍO
ESTOS
TESOROS.

AUN SABIENDO
LO QUE SIGNIFI-
CARÍA PRESTAR-
SELOS TODOS
A UN PLEBEYO
COMO YO.

DESDE LUEGO,
TIENES RAZÓN.



FUE EGOÍSTA
DE MI PARTE
PENSAR ASÍ,
PORQUE CUANDO
ESTAMOS JUNTOS
EN EL CAMPO
DE BATALLA,

CREO QUE
FUE LA MEJOR
DECISIÓN QUE
PUDO HABER
TOMADO
EL REY.



PARA SER
HONESTO, PENSÉ
QUE ERA UNA TON-
TERÍA PRESTARLOS
A UN PLEBEYO EN
ESE MOMENTO,

QUE ESO SOLO
CONDUJERÍA A MÁS
DESERTORES
DE LA FACCIÓN
REAL.

PERO,

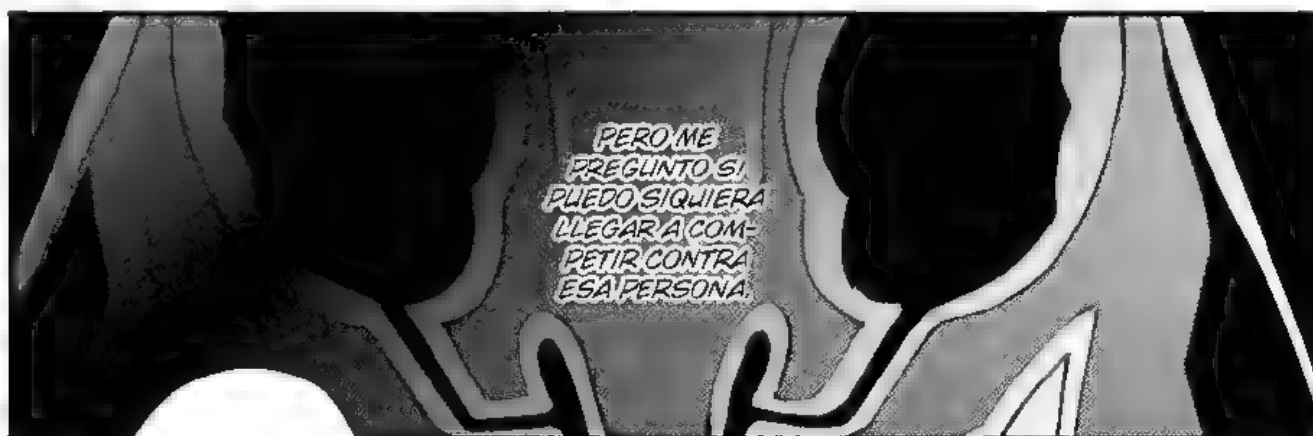


ESPERO PODER
ESTAR A LA
ALTURA DE TUS
EXPECTATIVAS...



INCLUSO PUEDE
LLEGAR A EXISTIR
LA POSIBILIDAD
DE DERROTAR AL
HECHICERO MÁS
FUERTE DEL
IMPERIO.

CON ESTE
PRECIOSO
TESORO, PUEDO
DERROTAR
FÁCILMENTE A
LOS CUATRO
CABALLEROS
DEL IMPERIO.



PERO ME
PREGUNTO SI
PUEDO SIQUIERA
LLEGAR A COM-
PETIR CONTRA
ESA PERSONA.



CUANDO ESTO
TERMINE,

ACONSEJARE
AL REY QUE
LE OTORGUE
A GAZEF-DONO
EL TÍTULO DE
NOBLEZA.



DESPUÉS DE
QUE TERMINE ESTA
GUERRA LE PROMETÍ
A MI HIJO QUE
JUGARÍA MUCHO
CON ÉL.



ESTABA MOLESTO
CON LA PERSONA
QUE PRETENDÍA
SER LA ESPADA
DEL REY



PERO
NO QUERÍA
PARTICIPAR
ACTIVAMENTE
EN LA SOCIEDAD
ARISTOCRÁTICA.



PERO QUIEN
MÁS DESCONFÍA
ES SU JEFE
DE GUERRA
DE MAYOR
CONFIANZA.

POR SUPUESTO...
EL REY DES-
CONFÍA DE AINZ
OOAL GOWN,



EN LUGAR DE
DEJAR A SU HIJO
EN UN CAMPO DE
BATALLA DONDE NO
SABES LO QUE
VA A PASAR,

EL REY ENVIÓ
AL PRÍNCIPE
BARBRO A LA
ALDEA CARNE.

INCLUSO SI SOLO
PUDIERA ACLMULAR
ALGUNAS PEQUEÑAS
HAZAÑAS EN LA GUERRA,
DEBE HABER QUERIDO
ENVIARLO A UNA
TIERRA SEGURA.



PERO AHORA,
LO ENTIENDO

SOLO PARA QUE EL
REY ENVIARA A SU
HIJO A UN LUGAR
SEGURO.

A MI ANTIGUO YO
LE HABRÍA PARECI-
DO OFENSIVO QUE
TANTOS DE NOSO-
TROS ENVIÁRAMOS
A NUESTROS
PROPIOS HIJOS
AL CAMPO DE
BATALLA.



EL SENTI-
MIENTO DE
PENSAR EN
MI HIJO.



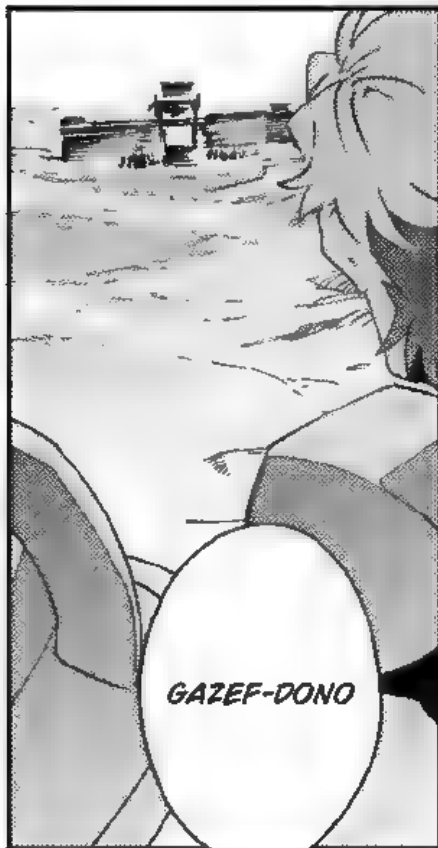
SIN EM-
BARGO...

UN PADRE
NORMAL.

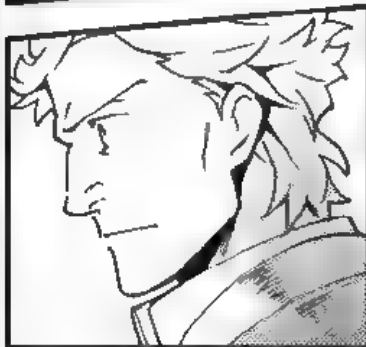
SOLO
SOY UN
PADRE,

MARQUÉS
RAEVEN, LISTED
ES UN PADRE
DE VERDAD.

AH,



GAZEF-DONO

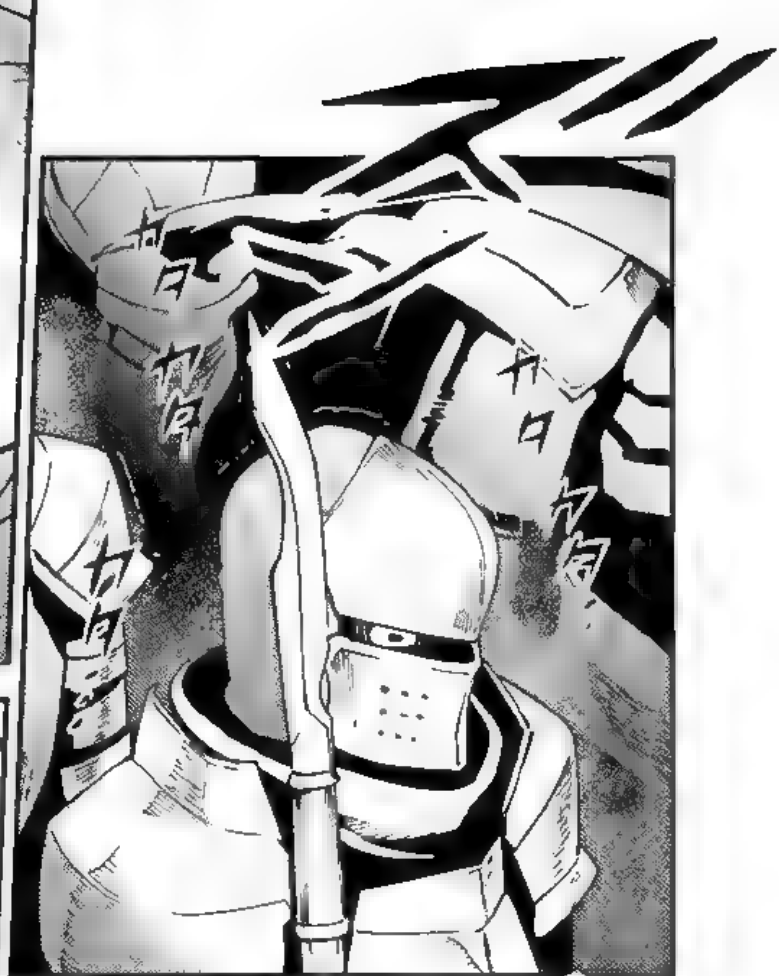


EL PRÍNCPE
BARBRO NO
ENTIENDE CUÁNTO
SIGNIFICA ÉL PARA
SU PADRE

Y ESO ES UN
POCO TRISTE.



PARECE
QUE POR FIN
EMPIEZAN A
MOVERSE.



ESO...

¿ACASO EL
IMPERIO HA
INCORPORADO
MONSTRUOS EN
SUS FILAS?

NO HAY
FORMA DE
QUE ESO
SEA PO-
SIBLE...

NO SON
MONSTRUOS
QUE PUEDAN
SER UTILIZADOS
Y CONTROLADOS
POR HUMANOS!

SI HAY
ALGUIEN
QUE PUEDA
HACER ALGO
ASÍ, ES—

¡MARQUÉS
RAVEN!

フ
フ
フ





NO LO
SÉ CON
SEGURI-
DAD...



¡QUIERO
SABER!
¿QUÉ ES
ESO?

¡QUIERO QUE
ME DIGAS LO
QUE SABES
INMEDIATA-
MENTE!



¿LO HA
VISTO?!
¿PUEDE
SENTIRLO?



SEGÚN
LA LEYENDA,
APARECIERON
UNA VEZ EN LA
CIUDAD DEL PAÍS
DE LOS HOMBRES
BESTIA EN LA
PARTE CENTRAL
DEL CONTI-
NENTE.

ENTONCES...
¿CUÁNTO FUE
EL DAÑO?



ESOS
MONSTRUOS
QUE ESTÁN
MONTANDO SON
PROBABLEMENTE
MONSTRUOS
LEGENDARIOS
LLAMADOS

"SOUL EATER"

SON NO-
MUERTOS
ÁVIDOS DE
DEVORAR LAS
ALMAS DE
LOS VIVOS.

CIEN MIL.



CUENTA LA
LEYENDA QUE
FUE NOMBRADA
COMO LA "CIUDAD
SILENCIOSA" Y
ABANDONADA.



SE DICE QUE
LA CIUDAD...
FUE DESTRUIDA
CUANDO APARE-
CIERON TRES
DEVORADORES
DE ALMAS,

QUE MATARON
A MÁS DE CIEN
MIL PERSONAS,
ES DECIR AL 95%
DE LA POBLACIÓN
DE LA CIUDAD.



ESOS
SON...

¿QUINIENTOS?



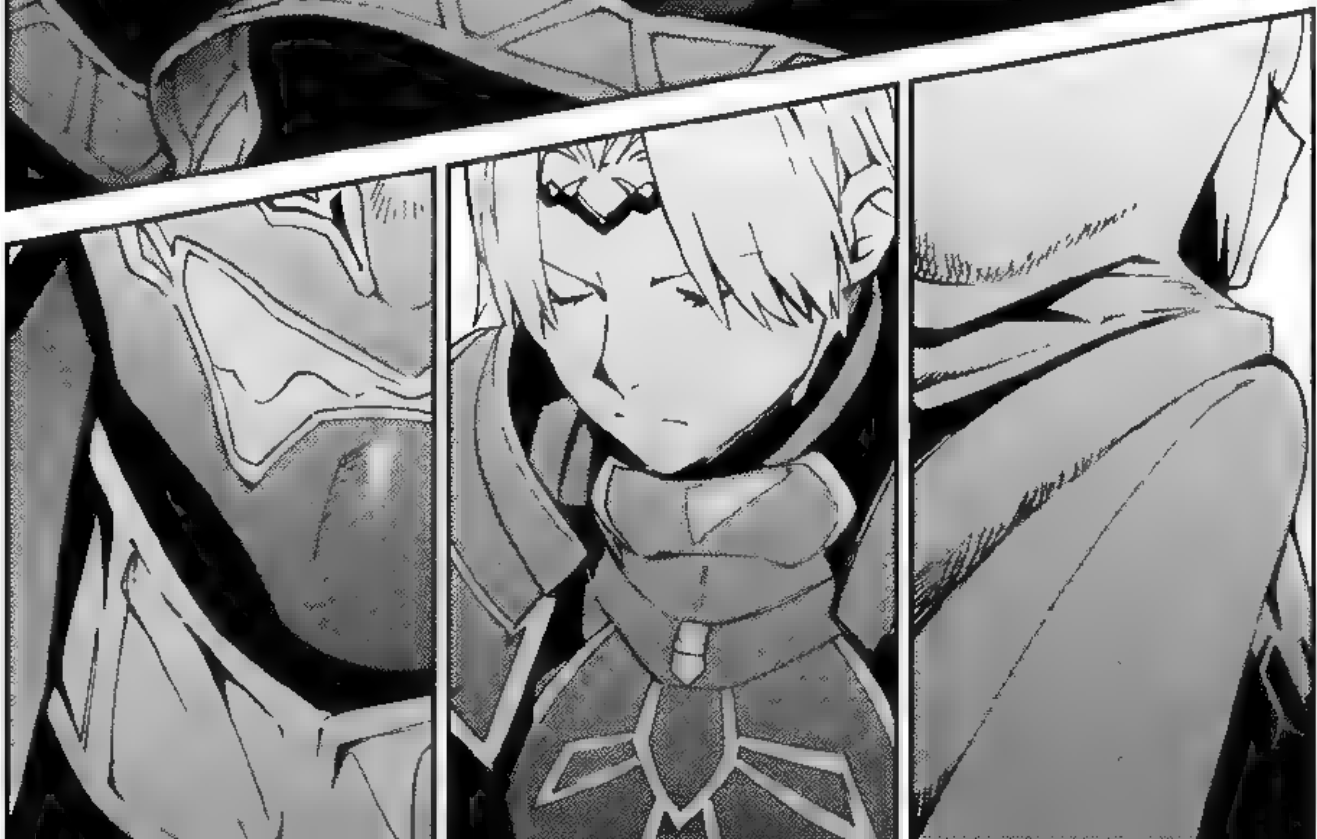


NO SERIA
POSIBLE INCLUSO
SI ESE VIEJO GRAN
HECHICERO,
FLUDER PARADINE,
ESTUVIERA ALLÍ.

COMO DIJE
ANTES,

NO CREO QUE
EL IMPERIO POR
SI SOLO PUEDA
CONTROLAR TANTOS
MONSTRUOS.

SI HAY
ALGUIEN
QUE PUDIERA
HACERLO,
SERIA...

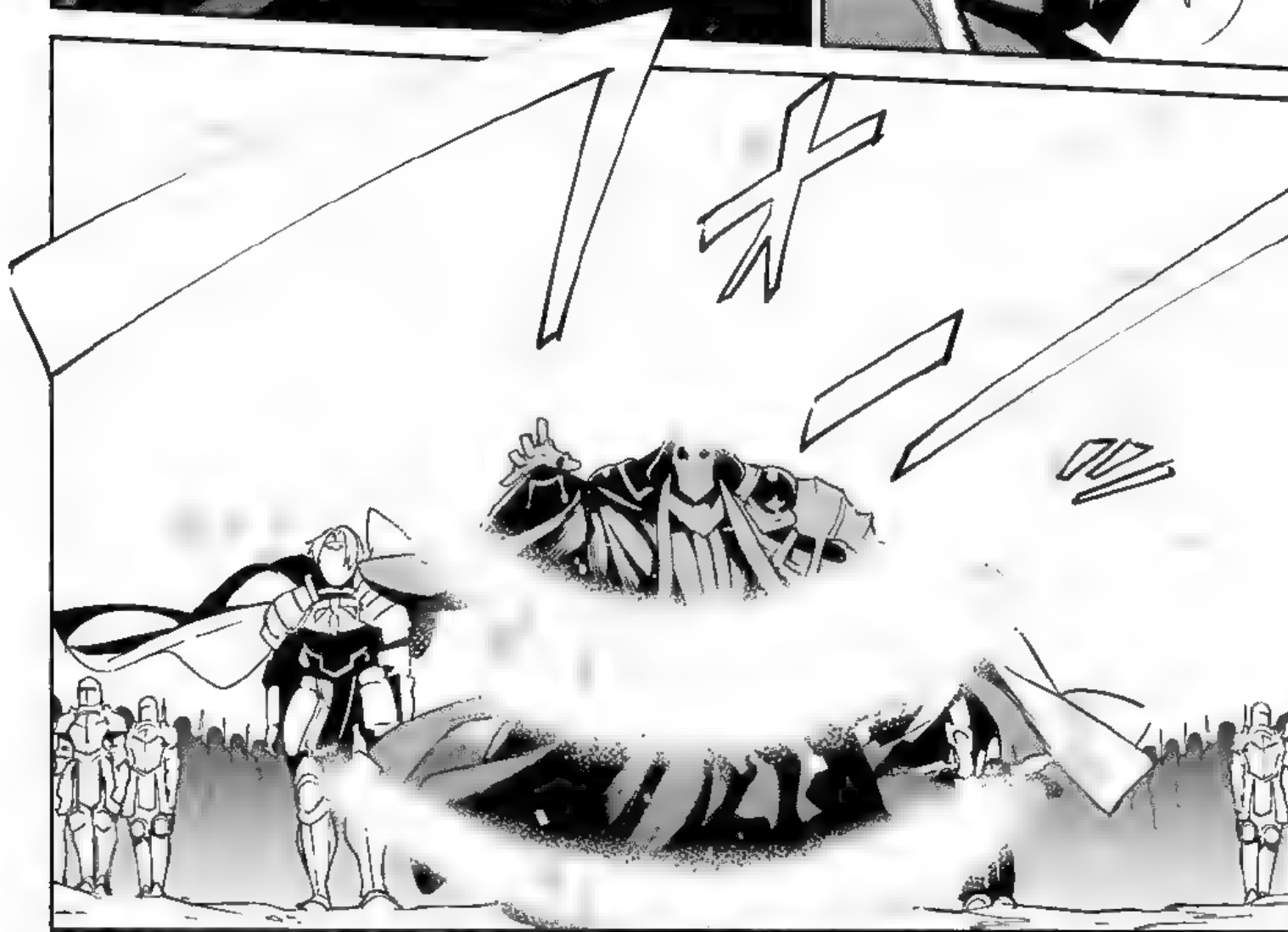






GOWN-DONO.







EL PODER DE
ANZ OOAL GOWN
ES EXTRAORDINARIO,
HA SIDO UN ERROR EL
TRATAR DE LUCHAR
CONTRA ÉL.

YA NO PODEMOS
PERMITIRNOS
PENSAR EN UNA
SITUACIÓN EN LA
QUE SALGAMOS
GANANDO.

VOY A
VOLVER
CON MI
EJÉRCITO,



¡SI!

NO ESTOY
SEGURO DE
HASTA DONDE
PUEDO LLEGAR
CON MI PROPIO
CUERPO,

PERO HARÉ
TODO LO
POSIBLE PARA
PROTEGER A SU
MAJESTAD—

POR SU-
PUESTO.



GAZEF-DONO,
¡DEBE PRO-
TEGER A SU
MAJESTAD!

DE AHORA EN
ADELANTE, DEBEMOS
HACER TODO LO POSIBLE
PARA MINIMIZAR LOS
DAÑOS PARA QUE
PODAMOS REGRESAR
A E-RANTEL.



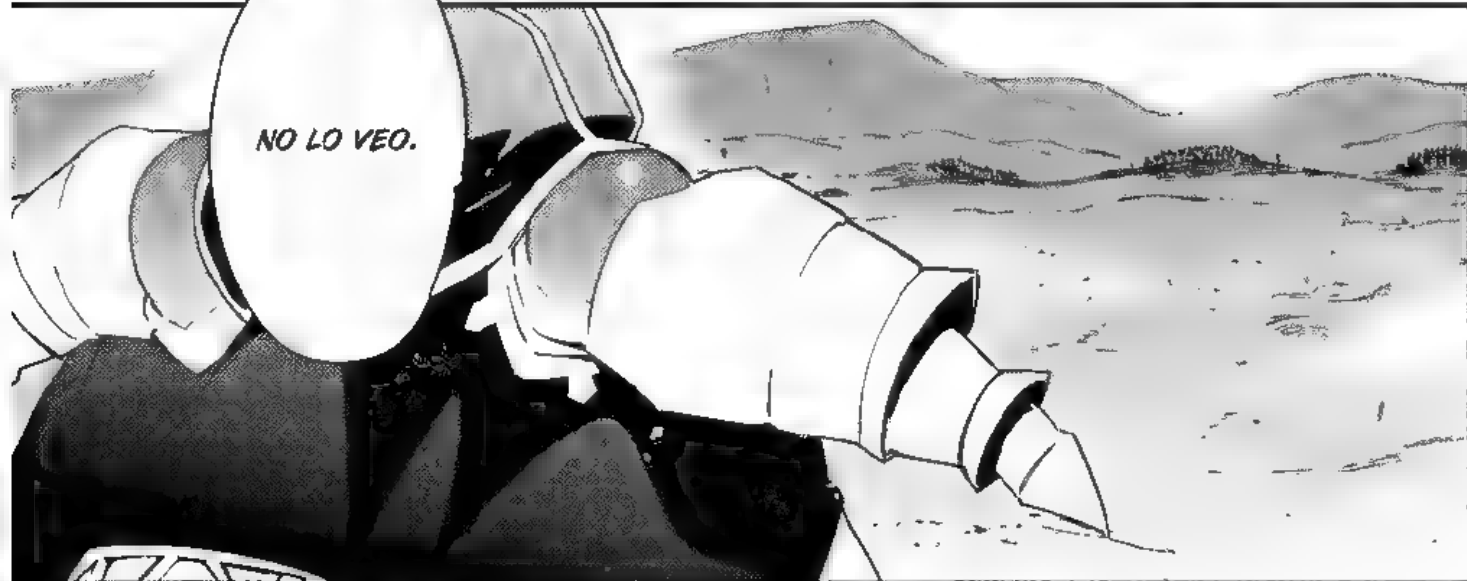
HAY QUE
RETIRARNOS Y
CORRER COMO
CONEJOS—

NO DEBEMOS
SER DERRO-
TADOS.



YO TAMBIÉN
ESTARÉ RE-
ZANDO POR TU
SEGURIDAD,
GAZEF-DONO!

IMARQUES
RAEVEN,
ESTARÉ
REZANDO
POR SU SE-
GURIDAD!



NO LO VEO.



YA NO
NECESITO
SER UN
SEÑEJO.

SI NO HA
APARECIDO,
ESO SIGNIFICA
QUE NO HAY
JUGADORES
DE YGGDRASIL
AQUÍ.

EN YGGDRASIL,
EN BATALLAS A
GRAN ESCALA
COMO ESTA,

ES UNA REGLA
BÁSICA APLASTAR
PRIMERO A
AQUELLOS QUE
INTENTAN ACTIVAR
MAGIA DE RANGO
SUPERIOR



ES UNA PENA
QUE NO PUEDA
DESCUBRIR AL
SUJETO QUE
POSEE

EL ITEM DE
CLASE MUNDIAL
QUE LAVO EL
CEREBRO DE
SHALLTEAR.

¿QUÉ RESULTADOS
TENDRÁ LA MAGIA
OFENSIVA DE SUPER
RANGO QUE ESTOY
A PUNTO DE DESATAR

SOBRE EL
EJÉRCITO DEL
REINO?



ME PREGUNTO
QUÉ RESULTADO
TENDRÁ EN ESTE
MUNDO.

EN LA ÉPOCA
DE YGGDRASIL,
ESA MAGIA
NO ERAN TAN
FUERTE, PERO...



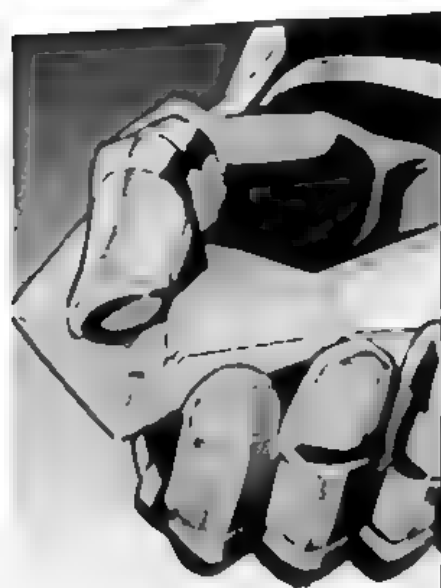
Y SIN EMBARGO,
NO SIENTO NADA.

MUCHA GENTE
MORIRÁ A PARTIR
DE AHORA,

Y QUIENES
PERTENEZCAN
A LA GRAN
TUMBA DE
VAZARICK
OBTENDRÁN
DE ESTO:

Y LOS
BENEFICIOS
QUE YO

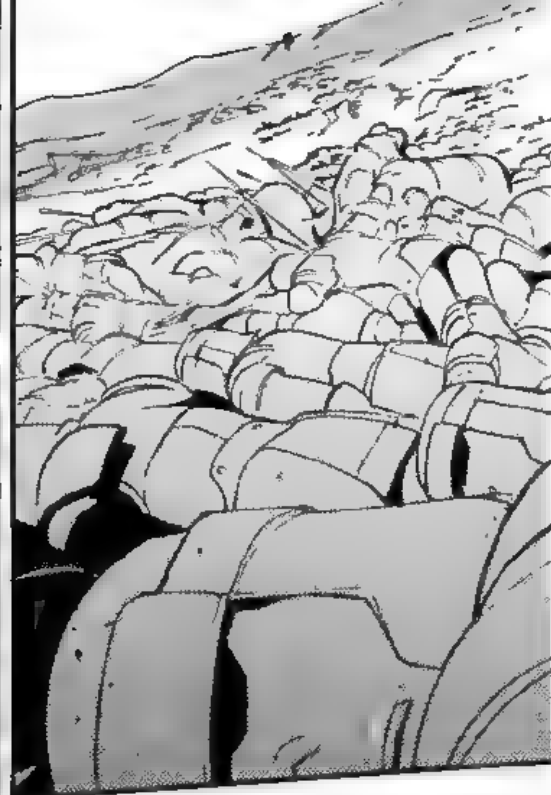
LO QUE HAY ES
UN DESEO DE
VER LOS RESUL-
TADOS MAS ALLA
DE ESTA ACCIÓN.





MAGIA
TRASCEN-
DENTE:

IÄ SHUB-
NIGGURATH



LOS 70
MIL SOLDA-
DOS DEL
EJÉRCITO
REAL...

¿FUERON
TOTALMENTE
ANIKILADOS
...?!

DEBIDO A LA MAGIA DE RANGO SUPERIOR DE AINZ,
EL EJÉRCITO FUE DESTRUIDO EN UN INSTANTE...

丸山くがね
RAVENS SCANS

Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin

EPISODIO #74

Créditos:

Traductor: Maou

Edición: Sloth

Cleaner: SVic



Síguenos en:

ravens-scans.com

fb.com/ravensupdates

discord.gg/2mARvkx

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!

オーバーロード

漫画 渡辺 和男
原作 丸山 功夫

¿QUÉ ES
LO QUE HA
PASADO?

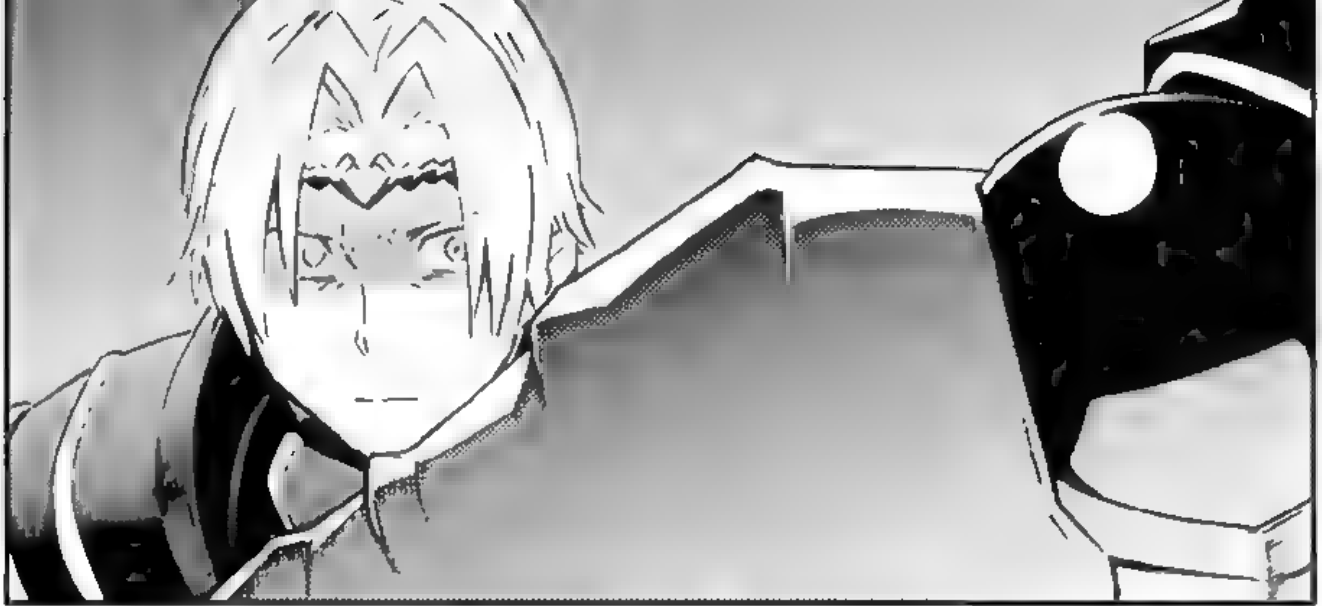
ERA UN
EJÉRCITO
MUCHO MÁS
GRANDE QUE
EL IMPERIO

EN TAN
SOLO UN
INSTAN-
TE...

¿QUÉ
DEMONIOS
HA PASA-
DO.

¿REALMENTE
ESTÁN
MUERTOS?

TIENE
QUE SER
UNA MEN-
TIRA...





PERO
AUN ASI

CUANDO
HAS MATADO
A TANTAS
PERSONAS.

¿NO ES NATURAL
TENER ALGUN
TIPO DE SENTI-
MIENTO?

ES
NATURAL
ACABAR
CON LA
VIDA DE UN
OPONENTE
DÉBIL.

ES CIERTO
QUE ESTE ES
UN CAMPO DE
BATALLA, UN
LUGAR QUE
QUITA LA
VIDA A LAS
PERSONAS.



NI SIQUIERA
REFLEJA
UN SENTI-
MIENTO DE
ALEGRÍA
OSCURA



O MÍNIMO
LA LASTIMA
QUE SURGE
CUANDO UN
HUMANO
PISOTEA UN
ENJAMBRE
DE HOR-
MIGAS



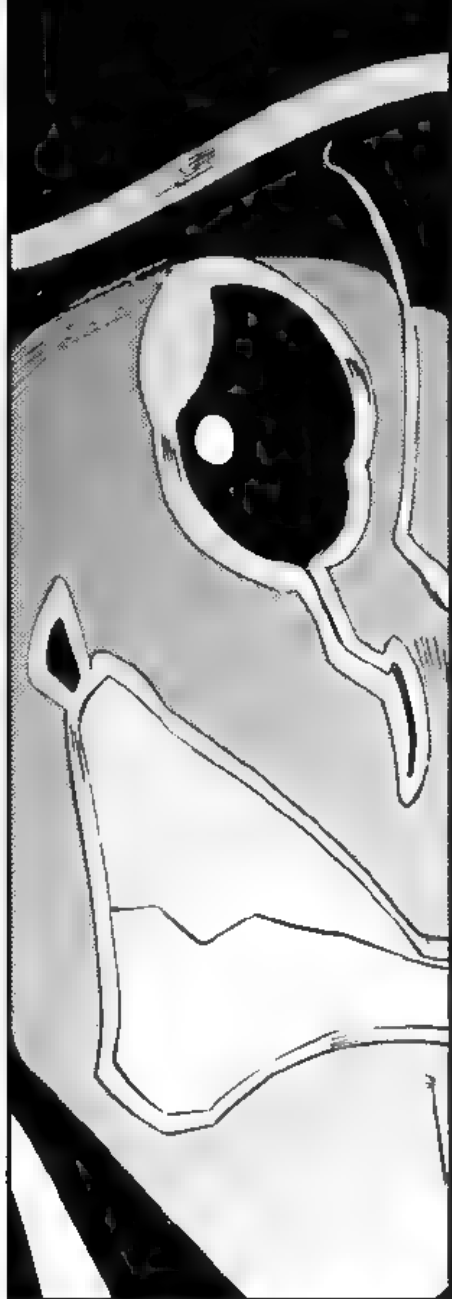
POR QUÉ—



ESTO NO
ME GUSTA
NADA...



¿QUÉ
DIABLOS
ES ESTO?





PD: AQUÍ SE REFIERE A QUE LA DIOSA DE LA FERTILIDAD NEGRA "SHUB-NIGGURATH" ESTABA CONECTADA AL HECHIZO "MÁ SHUB-NIGGURATH" Y COMO AINZ LE DIO DE "OFRENDA" A LOS 70 MIL SOLDADOS, ELLA CONVOCARÁ EN AGRADECIMIENTO A SUS HIJOS.

POR EL
REGALO A
LA DIOSA DE
LA FERTILIDAD
NEGRA "SHUB-
NIGGURATH"

ELLA, EN AGRA-
DECIMIENTO
CONVOCARÁ
A SUS HIJOS.





**TIENE
UNOS HIJOS
ADORABLES**









BIEN.

AHORA
COMIENZA
LA DESES-
PERACIÓN.





Retoños oscuros

Son monstruos que son convocados en proporción al número de muertos que aparecen cuando se activa la magia trascendental "Iä Shub-Niggurath".

Y su nivel supera los 90,

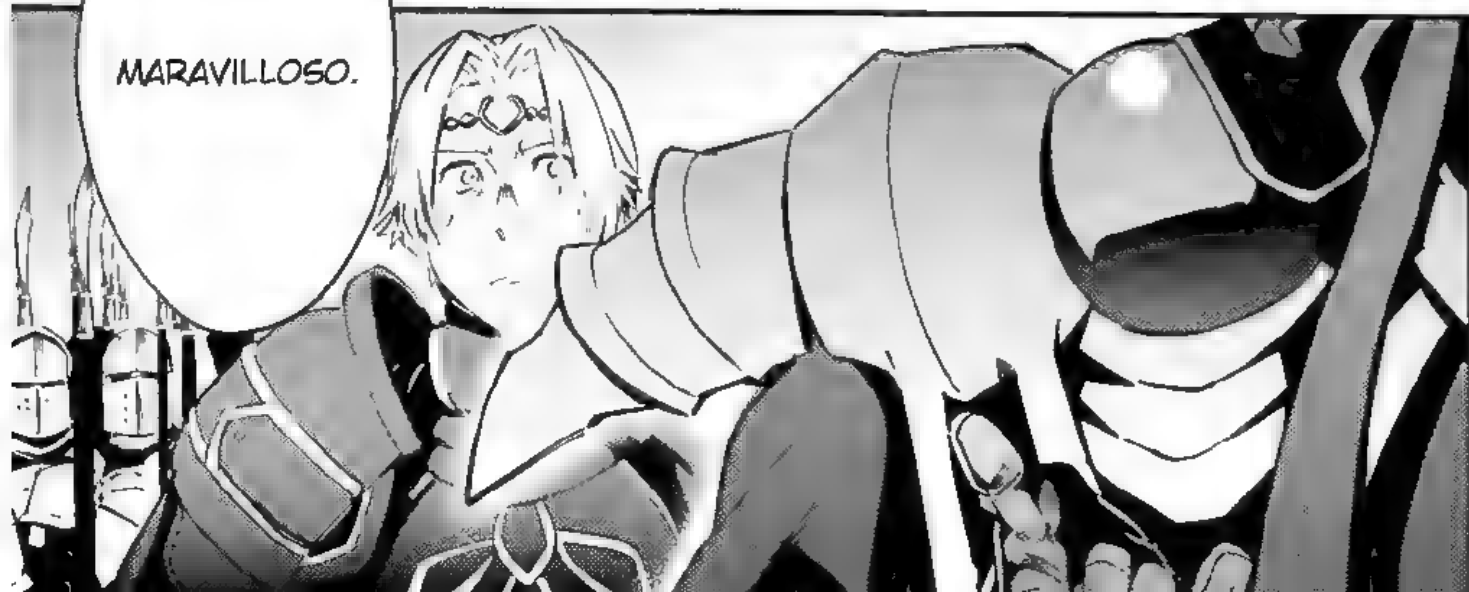
aunque no tienen poderosas habilidades especiales, son extraordinariamente resistentes.

es decir...



Son una
tormenta de
violencia.

MARAVILLOSO.

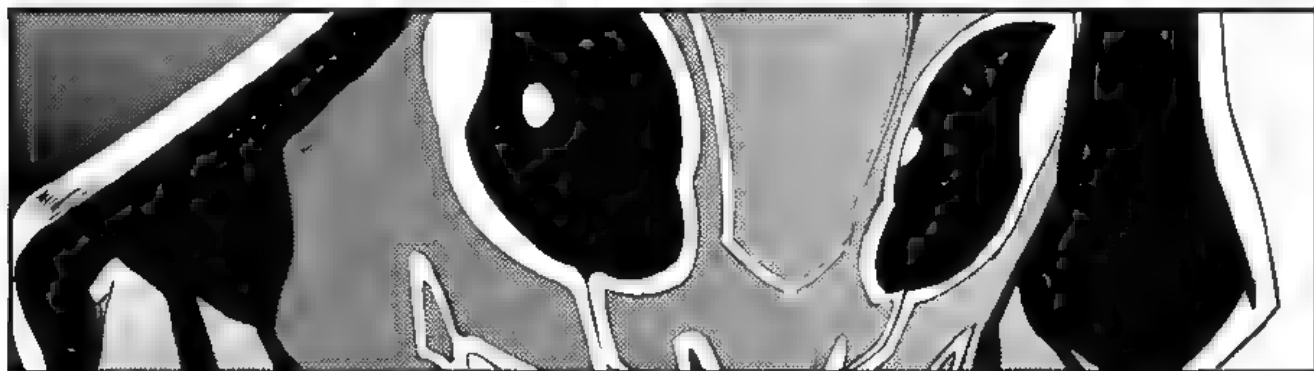






GRACIAS

AA... MUCHAS FELICIDADES.



CUANDO
DIJE QUE IBA
HA ACTIVAR
ESTA MAGIA

ALBEDO Y
DEMIURGE
ESTABAN
ENTUSIAS-
MADOS CON
ELLO.

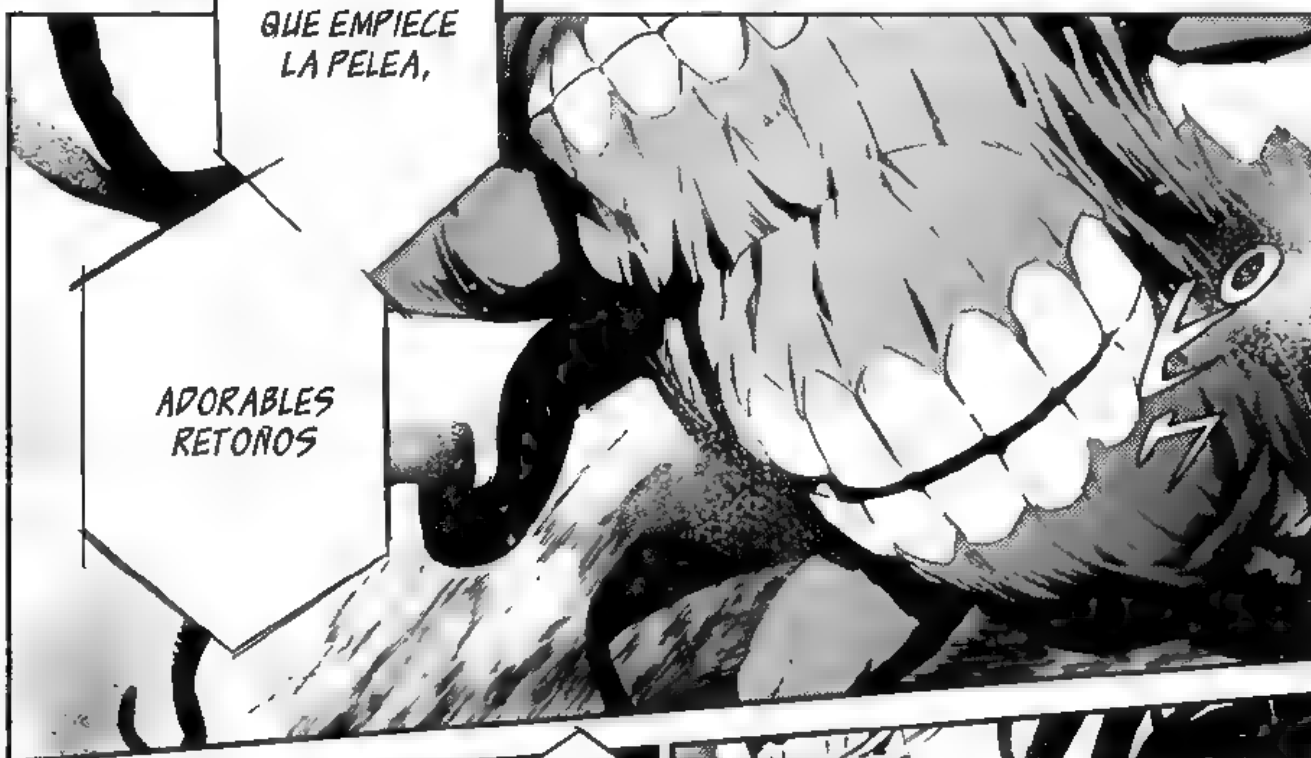
CON ESTO, HEMOS
LOGRADO NUESTRO
OBJETIVO DE DAR A
CONOCER AL MUNDO
LA FUERZA DE AINZ
OOAL GOWN.

PERO...



ESTE TIPO
DE MAGIA
LLAMATIVA
INFUNDIRÁ
TEMOR EN LOS
CORAZONES
DE MUCHOS, Y
ES, DESPUÉS
DE TODO,

LA MAGIA MÁS
TEMIBLE DE
YGGDRASIL.





OIGAN

¿ACASO
ESO ES UN
SUEÑO?


ESTOY
SOÑANDO,
¿VERDAD?



AAAAHH-




A ELLOS NO
SE LES DEBE
HACER DAÑO.



ES EL PEOR
SUEÑO QUE
HE TENIDO.

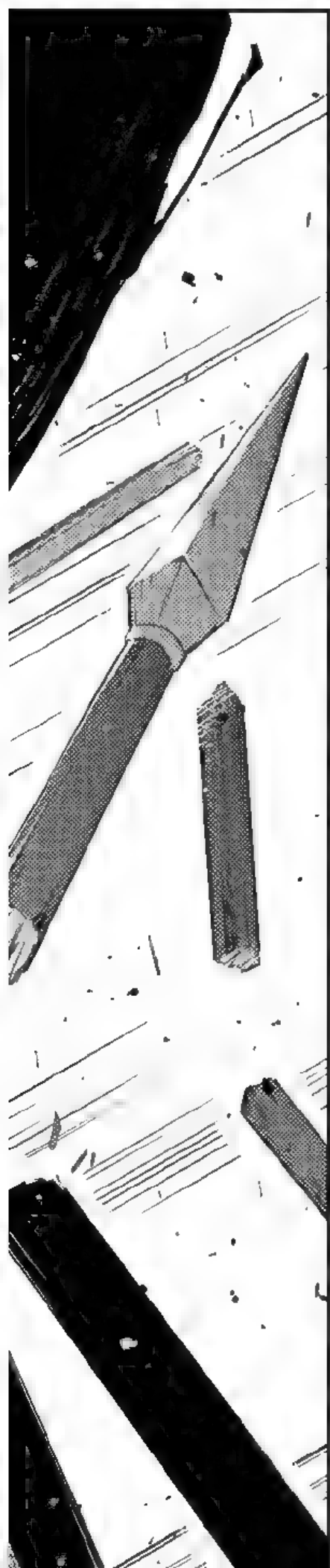
¡TOMEN SUS
LANZAS!



¡SI
QUIEREN
SALIR DE
AQUÍ SERÁ
MEJOR
QUE

EMPIECEN
A APUNTAR
CON LAS
LANZAS!









¡GYAAAA
AAAAAA
AAAAAA!

¡N-NOO
OOOO
HAAAA!



ESTO
ES DEMA-
SIADO...

TIENEN
QUE
HUIR...



¡AYUDEN-
MEEEEEEE!



¡UAAAAA
AAAAA
AAAAA!

¿CÓMO ESTÁ
SUCEDIENDO
TODO ESTO?

¡PAREEE-
EEEEEN!

UGH...

¿POR QUÉ ESTÁ
MOSTRANDO
ESTO?



**ES UNA
MASACRE.**



**ESTO NO
ES UNA
GUERRA...**





ESTABA
CLARO DESDE
EL PRINCIPIO.



AINZ
OOAL
GOWN
ES

UN
MONSTRUO



APLAUDAN.



**A MI
PODER
SUPRE-
MO.**



APLAUDAN.

**SE ENFRENTARON A UNA
ESCENA DE PESADILLA...
¡APLAUDAN, AL
PODER SUPREMO!**

CONTINUARÁ